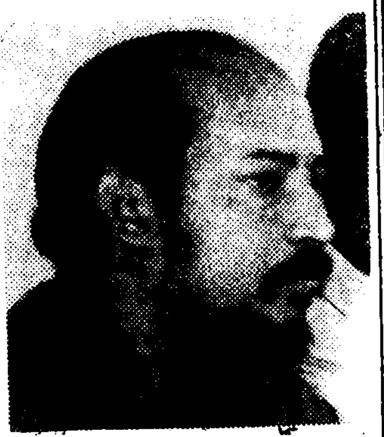


DEMEI
...waarom?...

109E JAARGANG — NO.: 53 WOENSDAG 4 MAART 1992

AMIGOE



Vandaag iedereen in zak en as

Baker laat hulp aan Israël onaangetast

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Baker, is niet van plan om de jaarlijkse economische hulp aan Israël te verminderen om zo de Israëliërs te bestraffen voor het bouwen van nederzettingen in Palestijns bezet gebied.

Berichten als zou hij van plan zijn de bouwkosten voor deze vestigingen te willen aftrekken van de economische steun, heeft Baker in een persverklaring ontkend. Baker blijft wel bij zijn voornemen om het geld af te trekken van de Amerikaanse kredietgaranties aan Israël.

Joegoslavisch leger schiet te hulp in de strijd

Gewapende burgers Sarajevo moeten barricaden verlaten

SARAJEVO — Servische extremisten die dinsdagavond op weg waren gegaan naar de Bosnische hoofdstad Sarajevo, hebben rechtsomkeert gemaakt. Gewapende Burgers in Sarajevo die dachten dat het moment gekomen was om hun stad tegen Servische knokploegen te beschermen, keerden in de vroege ochtend naar huis terug. In de noordelijke stad Bosanski Brod gingen de zware gevechten tussen moslims en Serviërs woensdagochtend door, meldde Radio Sarajevo. Dat medium sprak van 'een regelrechte oorlog'

Na overleg tussen de president van Bosnië-Hercegovina, Alija Izetbegovic en de Servische leider Radovan Karadzic, heeft het Joegoslavische leger de gewapende burgers op de barricaden vervangen. Het leger patrouilleert in de hoofdstad en probeert verdere schotenwisselingen te voorkomen. De Servische leider Kradzic zei: "We hebben het leger nodig, de mensen moeten thuis blijven. De oorlog is niet begonnen; er is geen burgeroorlog."

Het was wel nodig dat Kradzic dat zo onomwonden zei, want het had er dinsdagavond alle schijn van dat berichten over gevechten in gebieden buiten Sarajevo de spanningen in de hoofdstad tot een ongewilde ontploffing zouden brengen.

Uit de stad Bosanski Brod werd dinsdagavond door radio Sarajevo gemeld dat er doden zouden zijn gevallen bij een vuurgevecht tussen de politie en Servische milities. Journalisten van andere media lukte het niet een betrouwbare bevestiging van een vuurgevecht in Bosanski Brod te krijgen.

BURGEROORLOG

Een sussende verklaring van de Bosnische minister van binnenlandse zaken stond haaks op ooggetuigenverslagen van de radio, waar een van de verslaggevers vanuit Bosanski Brod meldde: "Wat hier gebeurt, lijkt op een regelrechte burgeroorlog".

Radio Sarajevo meldde woensdagochtend dat tachtig granaten waren neergekomen op de stad die dicht bij de grens met Kroatië ligt. De bevolking dook onder in schuilkelders. Volgens televisie Belgrado zijn in de provinciestad Gacko twee doden gevallen.

Een ander bericht dat de gemoederen verhitte kwam van Karadzic: moslims zouden Pale, een stadje op de weg naar Sarajevo, hebben aangevallen. Hierbij waren gewonden gevallen, "onder wie kinderen".

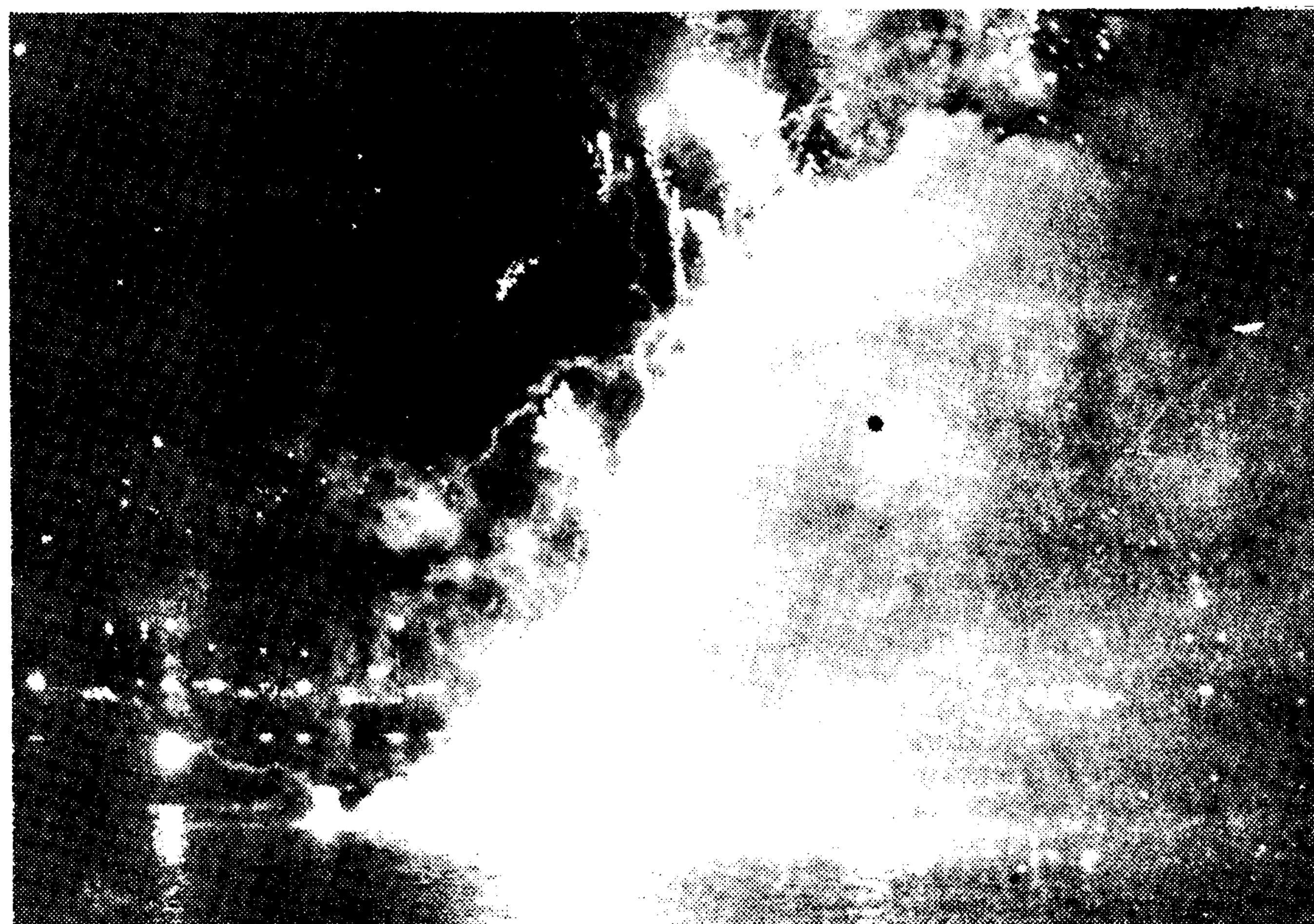
Wat dinsdag echter voor de grootste onrust zorgde in Sarajevo was Karadzics verklaring dat hij Serviërs uit de omgeving had opgeroepen om hun etnische broeders in Sarajevo te komen 'helpen'. Van een aanval op Servische burgers was dinsdag echter helemaal geen sprake.

BARRICADEN

In de nacht van zondag op maandag hadden Serviërs in de hoofdstad barricaden opgeworpen. De moslims in de stad legden dat vervolgens uit als een poging tot omsingeling en wierpen op hun beurt aan de rand van de stad barricaden op om de komst van Serviërs van buitenaf te voorkomen.

Na overleg tussen de regering en Karadzic, leider van de grootste Servische partij SDS, werden de barricaden afgebroken, klaarblijkelijk omdat met de 'omsingeling' het doel was bereikt: uitstel van de onafhankelijkheid van Bosnië-Hercegovina, waarvoor zondag door een meerderheid van de kiezers was gestemd bij een door veel Serviërs geboycot referendum.

De rei momo is niet meer...



■*WILLEMSTAD — Rei momo. Tien minuten na middernacht, terwijl vele groepen het Waaigat nog niet bereikt hadden en nog volop genoten van de laatste momenten van carnaval 1992, werd hij in brand gestoken. Kort daarop een lichte ontploffing, waarna het ernst werd. Rei momo ontplofte, vuurwerk verlichtte de hemel boven Punda. Carnaval is voorbij.*

Viervijfde Moskovieten in armoede



■*MOSKOU — Een Moskoviet draagt een in dekens gewikkeld varkentje dat hij heeft gekocht op de markt in het centrum van de stad. Uit officiële Russische statistieken blijkt dat tachtig procent van de inwoners in de hoofdstad van Rusland de laatste weken onder de armoedegrens leeft.*

Ruime overwinning bij voorverkiezingen:

Bush nu zeker kandidaat voor republikeinen bij verkiezingen

WASHINGTON — De Amerikaanse president Bush heeft opnieuw een ruime overwinning behaald in de voorverkiezingen voor het Amerikaanse presidentschap. In de staat Georgia behaalde hij tweederde van de stemmen. Het is nu wel zeker dat Bush de republikeinse kandidaat wordt voor de presidentsverkiezingen op 3 november.

Opvallend is echter dat zijn opponent Buchanan tijdens de voorverkiezingen veel stemmen krijgt van kiezers die ontevreden zijn over de binnenlandse politiek van Bush.

De strijd tussen de democratische kandidaten gaat nog in alle hevigheid door. Bill Clinton versloeg in Georgia en Colorado concurrent Paul Tsongas. Tsongas won daarentegen in Utah en Maryland. Oud-gouverneur van California, Jerry Brown, won in Colorado.

Bij de lokale partijverkiezingsbijeenkomsten, in Minnesota eiste de senator van Iowa, Tom Harkin, de overwinning op. Hij vierde een feestje, ondanks zijn dikke verlies in de voorverkiezingen in Maryland en Georgia.

Harkin, senator van Iowa, die de steun krijgt van de vakbonden in de VS eiste de overwinning op na een peiling onder 135 van de 4.100 democratische partijverkiezingsbijeenkomsten. In het verleden is gebleken dat een dergelijke peiling toereikend is voor de uitslag. Harkin kreeg de steun van bijna 27 procent van zijn democratische partijgenoten.

De volstrekt tegenstrijdige resultaten van de voorverkiezingen in Colorado, Georgia, Maryland en Uta en van de 'caucuses' in Idaho, Minnesota en Washington, betekenen dat de strijd tussen de democratische kandidaten in alle hevigheid door zal gaan.

PLAAGGEEST

President George Bush, ondanks zijn nieuwe overwinning en de zekerheid dat hij de republikeinse kandidaat zal zijn bij de verkiezingen van november, is niet echt blij met de resultaten. De uitslagen van de voorverkiezingen in Georgia, Colorado, Utah en Maryland en van de partijverkiezingsbijeenkomsten in Idaho, Minnesota en Washington maken duidelijk dat hij gedurende de gehele campagne zal blijven worden achtervolgd door plaaggeest Pat Buchanan.

Het aartsconservatieve dagblad- en televisiecommentator Buchanan had voor dinsdag al zijn troeven gezet op de zuidelijke staat Georgia. En niet zonder gevolg. Met een score van zo'n 37 procent van het republikeinse electoraat, werd zijn succes in de voorverkiezing in New Hampshire van 18 februari geëvenaard.

Buchanan reageerde enthousiast. "We gaan door...we gaan strijd leveren in elke staat. We hebben de west-vleugel van het Witte Huis wakkergeschud. We hebben het land wakkergeschud en nu gaan we de wereld wakkerschudden."

DOVEMANSOREN

De waarschuwing van Bush dat dergelijke republikeinse uitspraken ertoe kunnen leiden dat de democraten de presidentsverkiezingen winnen, leek in Georgia aan dovemansoren gericht. Of het zou moeten zijn dat veel democraten met opzet op Buchanan hebben gestemd.

In Georgia is het voor democratische kiezers mogelijk op republikeinse kandidaten te stemmen. Maar het zijn met name de conservatieve kiezers uit de lage-inkomensgroepen, die grote aversie hebben tegen Bush' aanpak van de economische recessie.

Buchanan reageerde met de opmerking dat "als Bush de verkiezingen verliest dat zijn eigen schuld is". Volgens Bush zullen met een democratische president en een democratisch congres de vruchten van elf jaar conservatief beleid, van hem en zijn voorganger Ronald Reagan, snel verdrogen.

Vastenmaand Ramadan deze week begonnen

MANAMA/KAIRO — De islamitische vastenmaand Ramadan is woensdag in de meeste staten aan de Perzische Golf, Jordanië en Sudan begonnen. De maand valt dit jaar toevallig samen met de veertigdagentijd, de vroegere vastentijd waarin Rooms-Katholieken zich voorbereiden op pasen.

De Ramadan begint als de sikkel van de nieuwe maan de avond tevoren met het blote oog te zien is. Maar er is geen uniforme regeling voor het begin van de vastenmaand. In sommige islamitische landen, bijvoorbeeld Oman, Egypte en Syrië, begint de ramadan donderdag. In Turkije gaat men vanaf vrijdag vasten.

Uit respect voor de moslims zijn ook de niet-moslims in de conservatieve Golfstaten verplicht zich buiten hun huis aan de Ramadan te houden. Saudi-Arabië heeft buitenlanders gewaarschuwd dat diegenen die de Ramadan overtreden, het risico lopen te worden uitgewezen. Ook in Bahrayn is van officiële zijde erop gewezen dat eten en drinken van zonsopkomst tot zonsondergang verboden is en dat overtredingen worden bestraft.

De Ramadan, de negende maand in de islamitische kalender, is een van de vijf zuilen van het geloof en daarom voor alle volwassen en gezonde moslims verplicht. Wie door ziekte, verblijf in het buitenland of zwangerschap niet kan vasten, moet dat later inhalen. De Ramadan wordt afgesloten met de 'Id Al-Fitr', een van de belangrijkste islamitische feesten.

Meer dan 300 gewonden en vermisten:

Mijnramp in Turkije kost zestig mensen het leven

ZONGULDAK — Bij ongelukken in twee kolenmijnen in Turkije zijn dinsdagavond zeker zestig mijnwerkers om het leven gekomen. Ongeveer driehonderd mijnwerkers worden nog vermist, zo is uit officiële bron vernomen.

De ongelukken gebeuren in de mijnen Incirhamami en Ihsaniye in de Noordanatolische provincie Zonguldak en zijn veroorzaakt door explosies van mijngas, aldus de gouverneur van de provincie, Nurettin Turan.

Volgens Turan bestaat er geen contact meer met de vermisten in de twee mijnen die zich vermoedelijk op een diepte tussen 485 en 650 meter bevinden. Meer dan veertig voor een deel zwaar gewonde mijnwerkers zijn inmiddels in het ziekenhuis opgenomen. Reddingswerkers proberen de ingesloten mijnwerkers te bereiken.

Hitte en zuurstofgebrek bemoeilijken de pogingen om de gangen te bereiken waar de ingesloten mijnwerkers zich vermoedelijk bevinden. De Turkse minister van Energie en Werkgelegenheid en een minister van Staat coördineren het reddingswerk.

Overlevenden van het ongeluk vertelden dat zij door de gasexplosie volledig werden verrast. Na de ontploffing viel alle verlichting uit. Vervolgens hadden zij geprobeerd zo veel mogelijk gewonden uit de gangen weg te halen, maar dat was slechts in enkele gevallen gelukt. De transportwagens en -banden van de mijn konden niet meer worden gebruikt. Zonder hulpmiddelen is het vrijwel onmogelijk nog iemand te redden, aldus overlevenden in een uitzending van de Turkse staatstelevisie TRT.

Honecker uit ziekenhuis

MOSKOU — De voormalige leider van de DDR, Erich Honecker, is ontslagen uit het ziekenhuis in Moskou.

Honecker werd verleden week voor onderzoek opgenomen. Hij keerde dinsdag terug in de Chileense ambassade waar hij zijn toevlucht had gezocht uit vrees dat Rusland hem zou uitleveren aan Duitsland.

Rusland sluit kernreactor aan de Wolga

MOSKOU — De Russische autoriteiten hebben aan de rivier de Wolga een kernreactor gesloten nadat maandag in de installatie brand was uitgebroken. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass woensdag gemeld.

De reactor staat in Balakovo aan de Wolga (ten zuidoosten van Moskou) en maakt deel uit van een grote atoomcentrale. De brand ontstond na een elektrische storing. Het kostte de brandweer veertig minuten om het vuur te doven.

Volgens Itar-Tass is bij de brand geen radioactiviteit vrijgekomen. "Het niveau van radioactiviteit binnen en buiten de centrale is normaal", zo tekende het persbureau op uit de mond van een woordvoerder van het ministerie voor atoomenergie.

De veiligheid van kerncentrales in de voormalige Sovjetunie is een bron van zorg na de ramp met een atoomreactor in Tsjernobyl. In 1986 had een ontploffing in een reactor in de Oekraïnse plaats het ernstigste atoomongeluk tot gevolg dat de wereld tot op heden heeft gekend.

Oproerpolitie slaat er op los in Kenya

NAIROBI — In de Kenyaanse hoofdstad Nairobi is het woensdag opnieuw tot grote ongeregeldheden gekomen. Oproerpolitie verjoeg met traangasgranaten, de wapenstok en waarschuwingsschoten stenengooiende demonstranten.

Dinsdag sloegen veiligheidstroepen al in op een groep protesterende vrouwen die door middel van een hongerstaking de vrijlating van een aantal politieke gevangenen, voor het merendeel hun kinderen, wil afdwingen.

Een van deze vrouwen is de internationaal bekende milieu-activiste Wangari Maathai. Zij is de eerste vrouw die in Kenya een leerstoel heeft gekregen. Door het optreden van de politie raakte de 53-jarige Maathai ernstig gewond. Een ziekenhuiswoordvoerder noemde dinsdag haar situatie, die eerder als kritiek werd omschreven, stabiel.

De Verenigde Staten hebben woensdag gezegd "ernstig bezorgd" te zijn over de situatie in Kenya. De onlusten zijn de hevigste sinds president Daniel Arap Moi, onder nationale en internationale druk, eind december de invoering van een meerpartijensysteem aankondigde.

De allerlaatste keer...



STTK verzoekt PTT-Telecom om opschorting onderhandelingen

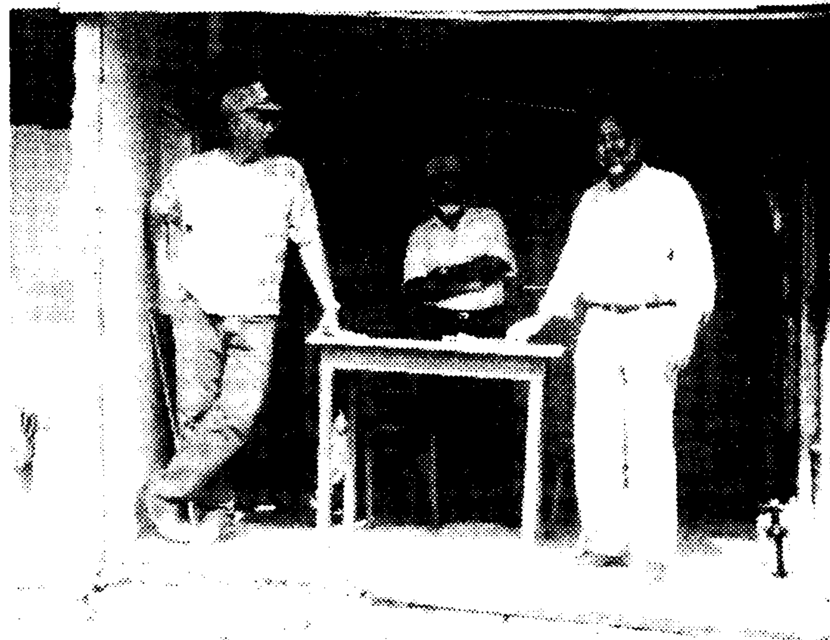
WILLEMSTAD — **De vakbond voor werknemers van Landsradio STTK zal een dezer dagen een brief versturen aan de directie van PTT-Telecom met het verzoek de onderhandelingen met Landsradio op te schorten. Een kopie zal verzonden worden aan de Tweede Kamer en de Nederlandse media, aldus voorzitter Melvin Richards.**

De STTK zoekt het 'hogerop' omdat tot nu toe geen gehoor wordt gevonden bij de centrale en eilandelijke overheid. Inmiddels zijn drie verzoeken aan minister van Telecommunicatie De Paula verzonden waarin de STTK haar eisenpakket verwoordt. Gedeputeerde Monte liet weten 'wel te willen praten maar geen officiële gespreks-partner te zijn'.

De vakbond probeerde nagenoeg tevergeefs op de Antillen gehoor te vinden voor haar ernstige bezwaren tegen de verkoop van 49 procent van de aandelen van Landsradio aan het Nederlandse telecommunicatiebedrijf PTT-Telecom. Met een brief aan de directie van PTT hoopt de STTK te bereiken dat Nederland gaat nadenken over wat de consequenties zijn van dit plan.

Richards:"PTT-Nederland is een verzelfstandigd overheidsbedrijf, waarvan alle aandelen in handen zijn van de overheid. Bepaald is dat geen enkel aandeel verkocht mag worden aan een buitenlandse onderneming. " Hier geldt blijkbaar een andere opvatting over privatisering, aldus de voorzitter.

Hij vindt dat ook de Tweede Kamer op de hoogte moet worden gebracht. Immers, als een deel van de winst uit telecommunicatie op de Antillen naar de PTT gaat, dan gaat deze in feite naar de Nederlandse overheid die dit gebied vervolgens weer begrotingshulp geeft, aldus Richards. Het lijkt hem een stuk logischer dat de Antillen zèlf zoveel als mogelijk zorgdragen voor een sluitende begroting, waarvoor een 'melkkoetje als Landsradio' uitstekend geschikt is.



De financieringsovereenkomst werd namens Drecha Kas ondertekend door voorzitter Jopie Cijntje (links), namens Sede Antia door Frits Paraborsing (midden) en drs. Monte Horsford.

Aanhouding tijdens roes

WILLEMSTAD — Een vrouw die in een huis in de Kaya Dodo Palm de planten water ging geven, omdat de eigenaar afwezig is, kwam voor een vreemde verrassing te staan. De huisdeur stond wijd open en in een der slaapkamers lag de 28-jarige R.B.P. zijn roes uit te slapen.

Door drie glazen shutters uit de keukendeur te verwijderen had P. zich toegang tot de woning verschaft. Bij zijn strooptocht door het huis had hij alles overhoop gegooid. Een jutezak met inhoud werd vermist. Die zou verdachte de dag tevoren al hebben weggehaald.

De politie kon de man ter plaatse aanhouden en naar het bureau recherche overbrengen.

Den Braber op Paradise

WILLEMSTAD — AVRO-presentator Gerrit den Braber, in Nederland bekend om z'n vele radio programma's, zal vanavond één uur lang op Radio Paradise te beluisteren zijn, en wel van kwart over zeven tot kwart over acht. Den Braber is 1 augustus veertig jaar verbonden aan de Avro, waar hij momenteel programmaleider is. Iedere week presenteert hij drie programma's via de Nederlandse zenders.

Vanavond draait hij samen met Jac Visser van Radio Paradise één uur liedjes van Nederlandse artiesten.

Bouwgezellen offeren vrije tijd voor bouw en herstel van huizen

WILLEMSTAD — **Vorige maand was het 25 jaar geleden dat de eerste bouwgezellen van de bouworde 'Drecha Kas' (herstel het huis) erop uittrokken. Elke zaterdag en in de vakanties hebben jongeren al die jaren lang op vrijwillige basis geholpen bij het opknappen en zelfs bouwen van huizen. Want dat is het doel van de stichting Drecha Kas: het daadwerkelijk meewerken aan de verbetering van de woonsituatie van noodlijdende gezinnen.**

Op 14 februari 1967 kwamen drie mensen te Santa Rosa bijeen om de mogelijkheden van een bouworde op Curaçao te bekijken. Dat waren Yolando Cijntje, nu voorzitter van de stichting, broeder Theo Derksen en de hoofdaalmoezenier van de Internationale Bouworde. Op 24 februari hadden er al besprekingen met de voortrekkers plaats en kort daarop werd het eerste project gestart.

Aanvankelijk werd samengewerkt met de stichting 'Pan pa mi ruman' (brood voor mijn broeder) van pater Paul Brenneker. Deze stichting wees de projecten aan, verzorgde het optreden naar buiten en zorgde voor financiële steun. Een jaar later, op 12 januari 1977, werd Drecha Kas echter een zelfstandige stichting.

Sinds het begin van de bouworde werden meer dan vijfhonderd projecten door zo'n drie- à vierhonderd jongens uitgevoerd. Jongens van verschillende groepen: verkenners van Santa Maria, Buena Vista en Janwé, Jonge Wachters van Santa Rosa, studenten van de Campus, vriendengroepen van Seroe Grandi, Goede Hoop en Santa Familia enzovoorts.

Natuurlijk is hun bijdrage in feite zeer bescheiden, een jeugdbeweging kan nu eenmaal niet een groot sociaal probleem oplossen. Toch hebben deze jongens het gevoel dat ze iets concreets voor hun medemens in nood hebben gedaan. Door samen met de (toekomstige) bewoners aan de woningen te werken, zand te kruien, beton te mengen, te timmeren en te metselen groeit onder hun handen telkens weer een huis, dat de bewoners zo dringend nodig hebben.

In de lustrummaand werd tevens een financieringsovereenkomst afgesloten tussen de stichting Drecha Kas en Sede Antia. De overeenkomst houdt in dat de stichting voor een periode van drie jaar voor fl. 459.000,- materiaal kan aanschaffen voor de bouw van huizen voor de minst draagkrachtigen uit onze samenleving.

Anonimiteit gewaarborgd

Directe lijn politie voor tips over drugs

WILLEMSTAD — **Via de hot line van Fame komt informatie binnen die voor de politie van belang kan zijn. Maar niet alleen Fame heeft een lijn, waarop het publiek vertrouwelijke gegevens kan doorspelen. Wie tips heeft over drugs(handel) kan deze ook rechtstreeks aan de politie kwijt. Daartoe dient men het nummer 666320 te draaien. Absolute anonimiteit is ook bij de politie gewaarborgd.**

Waarnemend commissaris van politie, J.A. Willems: "Mensen die tips hebben kunnen deze altijd bij ons kwijt, ook als zij hun naam niet willen noemen. Wij springen voorzichtig met de gegeven informatie om en de anonimiteit van de beller is bij ons absoluut gewaarborgd".

Twee weken geleden kondigde Fame aan dat drie onderwijzers bij de drugshandel betrokken zouden zijn. Tips over deze onderwijzers waren bij Fame via de *hot line* binnengekomen. De namen van de betrokkenen zijn inmiddels doorgespeeld aan de waarnemend commissaris van politie.

De informatie van Fame wordt door de politie 'serieus genomen'. De afdeling narcoticabestrijding trekt op dit moment de gegevens na; tot op heden heeft dit nog geen resultaat opgeleverd. Maar dat kan volgens Willems soms wel wat langer uren. "Dat hangt ervan af of het bewijsmateriaal voor het grijpen ligt of niet".

Willems is blij met dit soort tips van Fame. "Het drugsprobleem is geen probleem van de politie alleen, maar een probleem van de hele gemeenschap. Alles wat ons helpt in de strijd tegen de drugs is welkom".

Volgens bestuurslid van Fame, tevens inspecteur van politie, Pedro Atacho, zijn er meer tips via de *hot line* te verwachten. "In dat geval zullen we de tips eerst verifiëren en ze vervolgens aan de politie doorspelen".



WILLEMSTAD —Mooie, jonge, oude, dikke, magere mensen, clowns, dames in klederdrachten uit de tijd van Columbus, met pluimen en satijn versierd. Rasta's, divi divi-bomen. Gisteravond konden we het allemaal nog een keer meemaken. De marcha di despedida is nu ook achter de rug. Op naar carnaval 1993...

WILLEMSTAD — Op woensdagavond 11 maart 1992 zal mr dr R.F.H. Mertens in de aula van de UNA een lezing geven over een onderwerp "Time sharing".

De lezing begint om 20.00 uur. Belangstellenden zijn van harte welkom. Mr. Mertens is universitair docent aan de Rijksuniversiteit Limburg en specialist op het gebied van time sharing. Time sharing is een fenomeen dat ook op Curaçao toenemend aan populariteit wint. Het is het vaste recht om elk jaar gedurende een bepaalde tijd gebruik te maken van een appartement. De doelgroep zijn vakantiegangers, die wel steeds naar een vaste plek willen teruggkeren, maar de rompslomp van een eigen vakantiehuis willen vermijden. Aan time sharing zijn echter tal van juridische problemen verbonden. Op deze problemen zal Mertens tijdens zijn lezing ingaan.

PIKA

Hoezo prematuur?

DE TIJD van bezinning is aangebroken. Rei Momo is verbrand, de askruisjes zijn gehaald en carnaval 1992 behoort tot de historie. Twee maanden uitbundig feesten vond haar culminatie afgelopen zondag en gisteravond toen een stoet bestaande uit kleine, grote, dunne en vooral dikke mensen dansend en zingend door de straten van Willemstad trok.

We gaan nu een sobere vastentijd tegemoet. Het is te hopen dat door alle dans en drank de hoofden schoon zijn gespoeld zodat we ons kunnen concentreren op de punten die van levensbelang zijn voor onze staatkundige toekomst.

Over ruim drie maanden vindt het consultatief referendum plaats waarin de bevolking zich mag uitspreken over haar toekomst. Tijdens een persbijeenkomst enige weken geleden verklaarde de woordvoerder van de overheid dat men alles 'on hold' had gezet tot na carnaval. Dan zou de bevolking, met de welwillende medewerking van de media, degelijke informatie krijgen over de alternatieven haar staatkundige toekomst betreffende.

Door de ABVO werd aan onze minister-president de vraag gesteld: Wat zal gebeuren met de 3.300 Landsambtenaren indien Curaçao autonoom wordt? Het onbegrijpelijke antwoord van onze gezagsdrager was "dat het nog te PREMATUUR was om te discussiëren over de gevolgen van een autonome status voor Curaçao. Misschien gebeurt er iets maar het kan ook zijn dat er niets gebeurt."

Voor de ambtenaren in Landsdienst is niets prematuur. Zij willen terecht weten wat de consequenties voor hen zullen zijn voordat ze hun wens te kennen geven op 12 juni a.s.

Dit geldt natuurlijk niet alleen voor hun maar voor onze gemeenschap in haar totaliteit. Er resten de overheid nog luttele weken om een goed opzet voorlichtingsprogramma te presenteren waarin zij alle lagen van de bevolking objectief informeert over niet alleen de twee constellatie-mogelijkheden maar ook over de eventuele gevolgen van de alternatieven.

Op dit moment mevrouw is geen enkele vraag prematuur!!!

Meer cruises met opstapmogelijkheid vanuit Curaçao

WILLEMSTAD — De laatste tijd wordt veel geklaagd over de afname van het aantal cruiseschepen dat de haven van Curaçao aandoet. Dat is terecht, want dat aantal neemt inderdaad af. Het aantal cruises met opstapmogelijkheid vanuit Curaçao is echter toegenomen. Vanaf juni vertrekken wekelijks in totaal drie schepen vanuit Curaçao voor een rondreis langs enkele Westcaribische eilanden: de Seawind, de Amerikanis en de Ocean Breeze.

Alle drie de schepen hebben cruises van een week. Wie met de Seawind vaart, kan helaas niet op Curaçao uitstappen. De laatste haven is Aruba, vandaar wordt per vliegtuig naar Curaçao teruggereisd.

In vorige jaren vertrokken slechts twee schepen vanuit Curaçao: de Amerikanis en de Carla Costa. De Carla Costa vaart zoals bekend niet meer op Curaçao. Daarvoor in de plaats varen nu de Seawind het hele jaar door en de Ocean Breeze vanaf juni elke week. De Amerikanis vaart alleen tussen eind mei en eind augustus

De thuisbasis van de nieuwe schepen Ocean Breeze en Seawind is eigenlijk Aruba. Maar er bestaan speciale tarieven voor Curaçaoënaars die vanuit Curaçao willen vertrekken.

Wie het Oostcaribische gebied per schip wil verkennen zal naar Miami moeten vliegen en vandaar aan boord van een cruiseschip moeten gaan.

"Veel haken en ogen aan decentralisatie"

Demei (MAN) twijfelt aan financieel voordeel privatisering Landsradio

WILLEMSTAD — Benny Demei, eilandsraadslid voor de partij MAN, is er nog steeds niet van overtuigd dat participatie van PTT-Telecom in Landsradio ook werkelijk zal betekenen dat het eilandgebied Curaçao er financieel op vooruit zal gaan. "Het argument om 49 procent van de aandelen Landsradio aan PTT-Telecom te verkopen is dat wij meer zullen verdienen met telecommunicatie. Ik heb echter nog nooit concrete cijfers gezien die dat aantonen."

Statenvoorzitter Rufus McWilliam gaf tijdens een interview voor de Nederlandse televisie (NOS) te kennen dat de privatisering moet worden gezien in het licht van 'toenemende winst'. In de uitzending lag de nadruk op de snel groeiende markt van de telecommunicatie en de enorme winstverwachtingen die daarmee gepaard lijken te gaan. Gesteld werd de vraag 'waarom de Antillen eigenlijk willen gaan privatiseren, nu de verwachtingen zo gunstig zijn?'.

Demei: "In Nederland is nu zelfs het besef doorgedrongen dat hier iets onlogisch aan de hand is." Hij zou zich overigens prima in de plannen kunnen vinden als met harde cijfers kon worden aangetoond dat de winst uit telecommunicatie minstens zou verdubbelen.

Nu al doet Landsradio een aardige duit in het zakje van de overheid. "Waarom moet PTT ons de vooruitgang garanderen? We zouden toch ook, om nog efficiënter en winstgevender te kunnen werken, adviseurs kunnen aantrekken? Voordeel is dan dat we de zaak in eigen hand houden."

Het eilandsraadslid plaatst verder kanttekeningen bij het decentralisatieproces. "Er is niets in te brengen tegen een zinvolle decentralisatie van een landsdienst. In dit geval echter heb ik sterk de indruk dat er gedecentraliseerd wordt ómdat er geprivatiseerd moet kunnen worden." Hoewel er wellicht nog het een en ander kan verbeteren ("Maar dat kan altijd.") zie hij niet dat een reden voor decentralisatie zou kunnen zijn dat 'Landsradio niet effectief en efficiënt zou werken'. Dat bewijzen de huidige winsten, meent hij.

DECENTRALISATIE

De hele herverdelingsoperatie kost handenvol geld. "Er moeten experts worden aangetrokken om alles op een rijtje te zetten en is er een enorme wetgevingsoperatie aan de gang om de decentralisatie wettelijk mogelijk te maken."

Demei meent dat er bij het overhevelen van Landsradio naar de eilandgebieden toch zeker één centraal orgaan moet blijven bestaan, dat de afrekening voor diensten aan derden via ITU (Internationale Telecommunication Union) regelt.

De Staten hebben onlangs het ontwerp 'Landsverordening op de telecommunicatievoorzieningen' in een interne zitting behandeld. Deze verordening maakt deel uit van de wettelijke basis voor de decentralisatie van de telecommunicatie in de Nederlandse Antillen, waardoor naderhand de verzelfstandiging van Landsradio gerealiseerd kan worden.

Ook tijdens deze zitting kwam de kwestie van de verrekening aan de orde. "Indien er binnenkort vijf exploitanten zijn in plaats van een (Landsradio), hoe zal dan de verrekening plaatsvinden", luidde een vraag van de MAN. Als voorbeeld geeft de MAN: "Stel dat een telefoongesprek in Saba gegenereerd wordt, via St. Maarten en Curaçao en via de satellietverbinding naar Nederland gestuurd wordt. Hoe wordt dan zo'n gesprek verrekend?

De MAN stelde tevens vragen over het Lipscomb-contract, dat intertijd door de regering werd afgesloten. De MAN-fractie zegt uit de documenten te hebben begrepen dat de regering zich geen rekenschap heeft gegeven van het feit 'dat value-added services' zoals die van Lipscomb gedecentraliseerd kunnen worden'. "Hier ontbreekt een wettelijke basis", stelt de partij vast.

LIPSCOMB-CONTRACT

Het contract met Lipscomb zal worden herzien omdat dit bedrijf nu nog wettelijk het alleenrecht heeft op vijf miljoen lijnen voor value-added services, wat uitsluit dat andere bedrijven toegang krijgen tot lijnen. De herziening van de wetgeving maakt deze contractwijziging mogelijk.

Curtis Haynes, directeur 'carrier relations' van Lipscomb, zegt geen bezwaar te hebben tegen contractwijziging 'als wij maar over voldoende lijnen kunnen blijven beschikken'. "Wij moeten over de contractherziening nog praten met Landsradio en wellicht de PTT." Uitgangspunt bij dit gesprek is dat de activiteiten van Lipscomb niet in het gedrang komen, aldus Haynes.

Het bedrijf zit overigens te springen om uitbreiding van de capaciteit. Haynes is dan ook verheugd dat de overheid dit jaar 20 miljoen wil gaan investeren in uitbreiding van lijnen. Ook beschouwt hij de bouw van een grondstation op St. Maarten als een welkome aanvulling op de faciliteiten. "Dat levert ons ook weer extra capaciteit op." Hij is van mening dat de komst van een grondstation op het bovenwindse eiland eigenlijk al jaren geleden had moeten plaatsvinden.

De directeur wil geen uitspraken doen over winstverwachtingen. "Die wisselen zowat maandelijks en zijn afhankelijk van planningen en de lijnencapaciteit." Wel wil hij kwijt dat de verwachtingen hoog zijn.

Over de plannen van de regering om PTT-Telecom te laten participeren in Landsradio kan hij nog weinig zeggen. "Wij stellen ons neutraal op ten opzichte van de PTT, maar als de decentralisatie en privatisering betekenen dat de telecommunicatie op de Antillen versterkt wordt, dan staan wij positief tegenover de plannen."

Hoge marine-man bij Saleh



■ *WILLEMSTAD — Gouverneur mr. Jaime Saleh ontving op 21 februari ten gouverneurshuize de directeur Materieel van de Koninklijke Marine, schout bij nacht T. van der Voort, die samen met de scheidende bevelhebber der Luchtstrijdkrachten luitenant-generaal W. Louwers (rechts van de gouverneur), een werkbezoek brengt aan de Nederlandse Antillen en Aruba. De directeur Materieel heeft gedurende zijn verblijf op 25 februari te Grote Berg de officiële overdracht verricht van de 110 op Curaçao gebouwde defensie(gezins)woningen aan de stichting Beheer Defensie Woningen.*

Vrouwencentrum verlangt mentaliteitsverandering in politiek en economie

WILLEMSTAD — De stichting Vrouwencentrum wil dat vrouwen meer profijt trekken van de nieuwe mogelijkheden die de arbeidsmarkt te bieden heeft. Mentaliteitsverandering is daarbij cruciaal. De stichting is van mening dat emancipatie van de vrouw onmogelijk is als de man daar niet bij betrokken wordt. Tijdens het symposium 'Vrouw en ontwikkelingsprojecten', dat aanstaande zaterdag in de UNA wordt gehouden, wil het vrouwencentrum dit punt bespreekbaar maken.

Volgens de cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is de financieel-economische positie van de vrouw minder rooskleurig dan die van de man. Vijftig procent van de vrouwen verdient minder dan fl. 651,- per maand. Bij de mannen is dit percentage vijfentwintig. Ook de werkeloosheidscijfers vallen voor vrouwen minder gunstig uit: 20,9 procent van de vrouwen tegenover 13,1 procent van de mannen heeft geen werk. Hetzelfde zien we bij de jeugdwerkloosheid. Daar zijn de getallen 34,7 procent (vrouwelijke jeugdwerklozen) en 26,3 procent (mannen).

De participatie van de vrouw op de arbeidsmarkt is in 1991 ten opzichte van 1990 met twee procent gestegen: van 30,9 naar 32,9 procent. Volgens de censuscijfers van 1981 heeft 26 procent van de gezinnen een vrouwelijk gezinshoofd. Maar juist in die groep is de werkeloosheid weer hoog.

Een ander punt waarop het vrouwencentrum wil wijzen is het ontbreken van een regeling op gelijke beloning voor mannen en vrouwen. Die regeling bestaat nu alleen voor overheidsdienaren, maar zelfs daaraan zitten volgens het centrum nog allerlei haken en ogen.

OPLEIDING

Rond 2000 vereist de meerderheid van de banen (86 %) een hogere opleiding dan voortgezet onderwijs; om diezelfde tijd ligt 90 procent van de banen in de dienstensector. Het centrum meent dat zowel overheid als particuliere sector moeten inzien dat voor een stijging van de productie concrete stappen ondernomen dienen te worden; stappen op economisch, politiek en sociaal terrein, waardoor de achterstelling van de vrouw ingehaald kan worden.

Het vrouwencentrum vraagt zich af welk beleid er gevoerd wordt om vrouwen een positie te garanderen die daadwerkelijk gelijk is aan die van de man. Een beleid dat tevens gericht dient te zijn op de groep die de vrouwen achterstelt. Er zal - met andere woorden - een verandering in mentaliteit en cultuur nodig zijn, om de vrouw meer autonomie te garanderen.

De mentaliteitsverandering zou volgens het vrouwencentrum niet alleen moeten plaatshebben bij degenen die de politieke en economische macht uitoefenen (meestal mannen), maar ook bij de vaders binnen het gezin, die vinden dat hun vrouw beter niet buitenshuis kan werken.

POSITIEVE ACTIE

Binnen het symposium wil de stichting Vrouwencentrum uitgaan van een algemeen emancipatiebeleid dat als raamwerk zou moeten fungeren om ontwikkelingsprojecten te stimuleren. Voorbeeld van een dergelijk beleid is positieve actie. Die zou onder andere vertaald moeten worden in meer kinderopvang, zodat werk en verzorging van kinderen gecombineerd kunnen worden. Verder-dient scholing en deskundigheid van vrouwen verbeterd te worden; vrouwen dienen opgenomen te worden in medezeggenschapsorganen; een ander voorbeeld van emancipatiebeleid is de verlaging van de kredietdrempel voor vrouwen die een bedrijf(je) willen beginnen.

De stichting ziet in dat "we moeilijk kunnen veranderen wat er al is. Maar we kunnen de toekomst van nieuwe projecten wel beïnvloeden". Daartoe zal zij haar eisen tijdens het aanstaande symposium zeker aan de orde stellen.

6 maart aanstaande:

'The Big Blue' op herhaling

WILLEMSTAD — In de Openbare Bibliotheek te Scharloo zal op 6 maart aanstaande "The Big Blue" voor de tweede keer worden vertoond. Blue Sea Safaris Divecenter verzorgt ook nu de organisatie van deze avond.

De eerste filmvoorstelling op 21 februari was een groot succes. De laatkomers moesten teleurgesteld worden, alle plaatsen waren reeds bezet. "The Big Blue" is een film geïnspireerd door het leven van diepzeeduiker Jacques Mayol, de man die in staat was om zonder apparatuur tot ongekende dieptes te duiken. De hoofdpersoon, die een hechte vriendschap sluit met dolfijnen, staat in het verhaal voor de keus tussen zijn vriendin en zijn passie voor de zee, gedeeld met zijn grootste concurrent Enzo.

Filmmaker Luc Besson slaagde erin met deze produktie zijn liefde voor de onpeilbare blauwe zee te delen met de kijkers. Ook de opbrengst van deze avond zal gebruikt worden om de "stichting Vrienden van de Dierentuin" te helpen met de bouw van de nieuwe berenkooi.

De zaal is op vrijdag 6 maart a.s. open vanaf 19.30 uur, volwassenen betalen een tientje, voor kinderen tot zestien jaar is de toegangsprijs vijf gulden. Tijdens de pauze worden er drankjes verkocht.

Jeugdsportdag na opening van Maduro-filialen

WILLEMSTAD — De Maduro & Curiel's Bank viert de opening van twee nieuwe bankfilialen op Brievengat en Montaña met een sportdag voor de leerlingen van de basisscholen in die twee wijken. De beide filialen worden op zaterdag 7 maart geopend. De bank organiseert de sportdag samen met de betreffende scholen, maar neemt de betaling van de activiteiten geheel voor haar rekening.

Na de opening van elk filiaal lopen de kinderen op de tonen van een *brass band* naar de sportvelden in de buurt. Daar doen de eerstetot en met de derdeklassers mee aan wedstrijden atletiek, ver- en hoogspringen. Leerlingen van de vierde en hogere klassen zullen tegen elkaar uitkomen in slagbal, voetbal en trefbal. Daarnaast worden nog andere typische Curaçaose spelletjes georganiseerd.

Doel van deze viering door Maduro is het stimuleren van sportbeoefening bij de jeugd. Om die reden zal de bank - eveneens ter gelegenheid van de dubbele opening - een bedrag schenken aan het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité (NOAC). Dit NOAC krijgt al financiële steun van de bank. Een deel van de lidmaatschapsgelden van de *credit cards* die de bank uitgeeft gaat naar het Olympisch comité.

Cadushi Cliffs-mensen bij BC



■ *WILLEMSTAD — Een delegatie van Cadushi Cliffs bracht een bezoek aan het eilandsbestuur in verband met de Gold Crown Resort-onderscheiding die dit toeristische resort gewonnen heeft.*

WILLEMSTAD — Woensdag 26 februari werd er competitie gespeeld op bridgeclub Baranca, de uitslagen zijn als volgt: A-groep; 1. Mevr. Nijdam - dhr Kruisheer 63.89%; 2. Ds Saladin - De Vries 59.03%; 3. Ds Nebbeling - Senior 58.33%; 4. Hrn V.d. Broek - Nijhoff 55.56%; 5. Hrn Pais - De Vries 54.17%; 6. Ds Blankenvoort - Van Beek 51.04%. De overige 8 paren scoorden beneden het gemiddelde.

B-groep: 1. echtpaar Le Fevre 62.08%; 2. Hrn Groot - Cloose 58.00%; 3. Ds V.d. Jagt - Van Silfhout 55.83%; 4. Ds Valkensberg - Schnog 55.00%; 5. Ds Nicolina - Eikelboom 53.00%; 6. Ds Goudberg - Van Loon 52.93%. De overige 8 paren scoorden beneden het gemiddelde. Het bestuur van Baranca wil alle leden herinneren aan de algemene ledenvergadering woensdag 4 maart om 19.30 uur.

Olieprijs omlaag: benzineprijzen blijven gelijk

WILLEMSTAD — Hoewel de olieprijzen op de wereldmarkt de laatste tijd aanmerkelijk gedaald zijn, worden de benzineprijzen op Curaçao - nog - niet verlaagd.

De Curoil hanteert een systeem waarbij de prijzen elk kwartaal aangepast worden. Gedurende het kwartaal worden de zogenaamde 'schaduwprijzen' van benzine bijgehouden: wat zou de benzine bij de huidige olieprijs moeten kosten. Aan het einde van de driemaandelijkse periode verrekent de Curoil de verschillen en verdisconteert die in de nieuwe benzineprijs.

Als de olieprijs dus blijft dalen, zullen de prijzen per 1 april naar beneden gaan. Stijgen de prijzen echter weer, dan is de kans groot dat er quitte gespeeld wordt en dat de prijs dus niet aangepast hoeft te worden.

Dit systeem is ingevoerd omdat het publiek vroeger soms moeite had met de sterk wisselende prijzen: dan weer omhoog, dan weer omlaag. Tijdens de Golfoorlog bij voorbeeld zijn de benzineprijzen dank zij dit systeem niet gestegen. Met deze stabiele prijzen weet iedereen waar hij of zij aan toe is.

SER: nu al beginnen met toepassen SVB-formularium

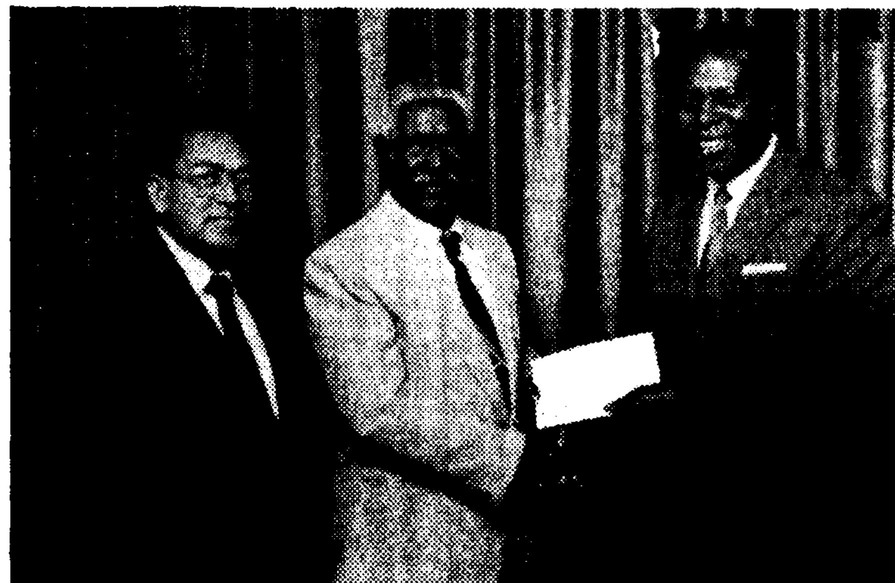
WILLEMSTAD — De Sociaal-Economische Raad vindt het een goede zaak dat er op korte termijn een formularium wordt ingevoerd teneinde de overheidsuitgaven in de gezondheidszorg te beperken en stelt voor om nu al het formularium van de SVB te hanteren.

Het formularium is een lijst van veelvuldig voorgeschreven medicijnen die voor vergoeding door de overheid in aanmerking komen. Doel van het invoeren van deze lijst is dat meer gebruik gemaakt wordt van goedkopere, gelijkwaardige medicijnen.

De SER wijst er wel op dat de SVB al jarenlang een formularium hanteert. In afwachting van de lijst, die wordt voorbereid door een speciale commissie en die sinds 1984 onderwerp van discussie is, zou vooralsnog het SVB-formularium kunnen worden gebruikt, zo stelt de Raad voor. Daarmee zou nu al een begin kunnen worden gemaakt met kostenbesparing.

De SER merkt in haar 'Advies inzake het Ekilibrio beleid en de Openbare Financiën' op dat in de afgelopen jaren op Curaçao een sterke toename van het aantal botika's heeft plaatsgevonden. "Maar", vervolgt zij, "waarschijnlijk zal deze toename tot staan worden gebracht zodra de ontwerp-landsverordening inzake de geneesmiddelen-voorziening in de Staten is behandeld".

Afscheid van Curgas



■ *WILLEMSTAD — 38 Jaar heeft Guillermo Kook bij Curgas gewerkt. Deze week was echter het moment aangebroken, waarop hij met pensioen ging. In verband daarmee ontving Kook (midden) uit handen van de directeur van Curgas, de heer Nicolina (rechts) een envelop met inhoud. Links op de foto de heer Renaud van Curgas.*

WILLEMSTAD — Zelfs in een kapel kun je beroofd worden. Dat ondervond de 43-jarige dame die zich in de kapel van een kerk te Otrobanda bevond. Een onbekende rukte haar zwarte handtas weg en nam de benen. In de tas bevond zich een bedrag van fl. 1500,-, een chequeboek en haar identiteitsbewijs.

Tune-Up Special

A Well Tuned Car Conserves Gas.

** VALID ONLY DURING WEEK = MARCH 3RD THRU MARCH 13TH

	NISSAN SUNNY B-11 labor & parts	NISSAN SUNNY B-12 labor & parts
WAS–	FLS. 103.95	FLS. 120.00
NOW–	FLS. 85.00	FLS. 99.00
SAVE-FLS.	18.95!!	21.00

TUNE-UP INCLUDES:
CHANGE SPARKPLUGS - CHANGE POINTS - CHANGE CONDENSER
CHANGE FUELFILTER AND FINE-TUNING.

COMPLETE CONFIDENCE NISSAN

TOPCAR 24206 - 21547 - 23633

NISSAN

CARIBBEAN PUBLISHING COMPANY LTD.

THE PUBLISHERS OF SETAR'S ARUBA TELEPHONE DIRECTORY

requires an

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

The job is primarily to coordinate all activities in our Aruba office and support the local salesteam.

The candidate should be proficient in secretarial skills, English and Dutch or Papiamento.
The ability to work with computers is an advantage.
Must possess the personality to function independently and interface with the company's costumers and it's overseas offices.
Excellent salary is being offered.
Apply to:
CARIBBEAN PUBLISHING COMPANY LTD.
P.O.BOX 251 ORANJESTAD, Aruba
TEL: 26799
Only suitable applications will be acknowledged.

TE HUUR 2-KAMERFLAT te Waddinxveen, compleet ingericht, op loopafstand v. bus/trein/winkelcentrum. Zeer centraal gelegen in de Randstad, geschikt voor 2 personen. Prijs Hfl. 300,= p.w. incl. gas/licht/water. Informatie: Tel. 21064 (Aruba) of 0031-1828-19742, 's avonds 0031-1828-11491.

Te Koop
Mooie Bouwgrond te Sabana, Aruba.
Laatste 4 kavels ca. 600 m²
voor Afls. 16.000,= p/stuk
Tel. 0823248

Te Huur Ongemeubileerd Appartement met 2 aparte slaapkamers, zaal met open keuken, in centrum van Oranjestad. Voor informatie tel. 34631

REIKI MASTER
Yasmin Verschure
Geliefd om de effectieve manier waarop zij de cursisten begeleidt.
Een bewustwordings- en levensverrijkings proces.
Lezing 6 maart om 20.15 uur in Biblioteca Nacional
Voor informatie bel Marjorie, tel. 21069

DR. HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL

" BIN JUDA DEN ENFERMERIA "
SCOHE PA UN FUTURO SIGUR
TA NIFICA SCOHE PA UN PROFESHON DEN ENFERMERIA.

Scohe pa un carera den enfermeria ta nifica;

* Scohe pa un carera cu un futuro; e demanda pa mas profeshonal lo sigui crece riba nos isla den e anjanan cu ta bini.
* Scohe pa un trabow responsabel, den cual bo conocemento profeshonal dia pa dia ta bira mas importante.
* Scohe pa un trabow hopi varia, den cual traha cu hende ta central.
* Scohe pa un carera cu ta ofrese tur posibilidad pa ejerce, den praktika, un bon cuido na pashent.
* Scohe pa un educashon den cual traha y sinja, for di cuminsamento ta wordo combina.

INTERESA?

Gerencia di Dr. H.E. Oduber Hospitaal ta invita bo cordialmente pa asisti na Dianan di Informashon riba 7 y 14 maart 1992.
Lugar: Auditorium Hospitaal Dr. Horacio E. Oduber
Ora : 09.00 - 12.00'or

Inscribi bo mes pa medio di e bon di inscripshon mas pronto posibel serca:
Sra. G. Margaretha
Afdeling Opleidingen

INSCRIPSHON

Mi tambe ta interesa den un carera den enfermeria y lo'ker asisti na e siguiente dia di informashon:
0 7 di maart 1992
0 14 di maart 1992

Nomber: ....
Adres: ....
Telefoon: ....

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
P.O. Box 569 • Oranjestad, Aruba • Tel. (297-8) 24300 • Fax (297-8) 23348

buro arends praktijkopleidingen

Pronto nos ta kuminsa cu e siguiente kurso:

PR - ASSISTENT

(ta kuminsa 24 di maart 1992)

E kurso aki di ISW ta duna bo un introdukshon riba e terreno di Public Relations. Bo ta hanja sa kiko ta e base i meta di PR i kiko un relationista publico ta hasi den praktika.

Pa mas informashon yama: Tel. 23515/Fax 38463

Met ISW/Opleidingen halen mensen het beste uit zichzelf.

La Secretaria de la Corte en primera instancia en Aruba, anuncia que: CLINTON ALEXANDER H. ADAMUS, residenciado en Aruba, constituyendo domicilio en la oficina del abogado, mr. ing. F. Baptist, situada en Windstraat no. 19 en Aruba, ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra
STELLA LOSADA PLAZA,
sin domicilio o paradero en Aruba:
— que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el jueves, 19 de marzo de 1992 a las 2 de la tarde en el edificio de la Corte, situada en J.G. Emanstraat no. 51 en Aruba.

La Secretaria de la Corte,
A.M.V. Vroilijk.

CARIB MOTORS N.V.
CARIB CARE CENTER N.V.
CARIB LEASING N.V.
R.J. YRAUSQUIN & SONS
PRIMA AUTO SALES N.V.

roepen sollicitanten op voor de functie van

DIREKTIE SECRETARESSE

Zij draagt zorg voor: Secretariële werkzaamheden, correspondentie en behandeling van de post.

Vereisten:
— Secretaresse opleiding of daaraan gelijkwaardige opleiding
— Min. één jaar ervaring
— Goede beheersing van de Engelse taal in woord en geschrift
— Goede contactuele eigenschappen
— Zelfstandig kunnen werken
— Ervaring met Wordprocessing of professionalwriter.

Salaris n.o.t.k.

Sollicitaties binnen één week te richten aan:
PRIMA AUTO SALES
P.O. Box 1077
Oranjestad.

SUN

requires for immediate employment an

EXECUTIVE ASSISTANT

Requirements:
- Secretarial Training
- At least 3 years experience as Executive Secretary or Supervisory position
- Fluent in English, Spanish, Dutch & Papiamento
- Office Management Skills
- Knowlegde of Word Processor

We offer:
- Competitive Salary
- Medical Insurance Coverage
- Accident & Life Insurance Coverage
- Company Pension & Savings Plan
- Bonuses
- A 'Sunsational' working environment

For an interview, please call Maria Amaya, telephone 24693.

STICHTING GOUVERNEUR FELIPE B. TROMP JEUGDBEKER i.o.

ORANJESTAD ARUBA

REGLEMENT VOOR DE "GOUVERNEUR FELIPE B. TROMP JEUGDBEKER"

1. De "Gouverneur Felipe B. Tromp jeugdbeker" is beschikbaar gesteld voor de vereniging of organisatie in het Land Aruba, die zich in de aan 1 maart van het jaar voorafgaande twaalf maanden op zeer bijzondere wijze heeft onderscheiden door prestaties van één of meer van haar jeugdleden, individueel of gezamenlijk, op cultureel of maatschappelijk gebied of op het gebied van de sport, dan wel op meer dan een dezer gebieden tegelijkertijd.
Onder jeugdlid wordt verstaan een meisje of jongen tot de leeftijd van achttien jaar.

2. De aanwijzing, welke vereniging of orgnisatie in een bepaald jaar voor de onder 1. genoemde beker in aanmerking komt, geschiedt door een jury bestaande uit:
— de heer Jos A. van der Schoot, Brebastraat 9, voorzitter;
— de heer Rufo Odor, de La Sallestraat 29, Oranjestad;
— de heer Ito Tromp, Laurens Costerstraat 9, Oranjestad;
— de heer R.J.F. Oester, Pitastraat 8E, Oranjestad;
— Dominee H.E.P. Hessen, Piedra Plat 92;
— mejuffrouw Lupita Gil, Piedra Plat 46C;

3. Voordrachten, bevattende de naam van een jeugdlid(-leden) en voorzien van duidelijke beschrijving van de verdiensten van dat (die) jeugdlid(-leden), kunnen door iedere op het eiland gevestigde inwoner, vereniging of organisatie worden ingediend. De voordrachten voor dit jaar dienen uiterlijk 2 april 1992 in het bezit van de voorzitter van de jury te zijn.

4. De jury neemt haar beslissing bij meerderheid van stemmen; indien de stemmen staken, dan beslist de stem van de voorzitter.
De jury deelt uiterlijk twee weken voor Koninginnedag haar beslissing aan de voorzitter van de Stichting mede.

5. De "Gouverneur Felipe B. Tromp jeugdbeker" is een wisselbeker. De winnaar van deze beker krijgt deze in bezit tot uiterlijk twee weken voor de volgende Koninginnedag en levert de beker alsdan in bij de voorzitter van de jury.
Op de sokkel van de beker wordt een zilveren plaatje aangebracht met ingegraveerd het jaartal van de uitreiking en de naam van de vereniging of organisatie, die de beker dat jaar kreeg toegewezen.
De beker komt definitief in het bezit van die vereniging of organisatie, welke deze of in drie opeenvolgende jaren of vijfmaal in totaal toegewezen kreeg.

6. De gouverneur reikt de beker, alsmede een herinneringsplakkaat op de dag van viering van Hare Majesteit's verjaardag uit aan het Bestuur van de vereniging of organisatie, welke door de jury werd aangewezen.

Maart 1992.

ANTIL
HARDWARE
BUILDING MATERIALS
HOME APPLIANCES
TEL: 45018/46162
TEL: 34010 FAX: 22192

voor al uw merk GLAS

Fragile

ANTIL IS OOK GLASSNIJDEN!

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Ambulance** (thriller, 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B. Heinze, Nieuwstraat 11, tel.: 32364.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, Noord 41-B/41-C, tel.: 68181.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 **Sesame Street**;

19.00 Showbizz Today; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 N.B.A. Highlights; 21.00 CNN International News; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Nominaties Gold Crown







■ *ORANJESTAD - Casa del Mar, Playa Linda en Costa Linda (Sun Resorts) zijn genomineerd voor het Gold Crown Resort. Resort Condominiums International (RCI) zette personeel en management in het zonnetje omdat zij een zeer hoog niveau van accomodaties en gastvrijheid bereikten. Minder dan tien procent van de ongeveer 2200 resorts die zijn aangesloten bij RCI kwamen in aanmerking voor de Gold Crown-onderscheiding. Selectie werd onder meer toegepast door middel van comment-cards van de gasten. John Reinhardt, vice-president van Resort Services, vertelde managers en staf dat ze trots mogen zijn op hun werkzaamheden in de complexe en altijd veranderende hotel-industrie. Tijdens zijn bezoek aan Aruba overhandigde Reinhardt de RCI-onderscheidingen aan managers en staf van respectievelijk Casa del Mar, Costa Linda en Playa Linda (zie foto).*

Inschrijving tennisbond

ORANJESTAD — Op zeven en negen maart kunnen nieuwe leden zich inschrijven voor de jeugdafdeling van Aruba Lawn Tennis Bond (ALTB). Dit is 's middags van vijf tot zes uur in het Marlboro Tennis Park. Men moet een pasfoto en 25 florin als jaarcontributie voor het lidmaatschap meebrengen. Belangstellenden kunnen zich tegelijkertijd inschrijven voor het eerste tennistoernooi voor 1992. Het wedstrijdschema kan men ophalen in het Marlboro Tennispark op zestien maart tussen half zeven en acht uur 's avonds. Het eerste jeugdtoernooi voor 1992 begint op 21 maart.

Reactie AVP leden

ORANJESTAD — De drie AVP-leden; mr. Hector Gonzalez, exminister Watty Vos en expremier mr. Henny Eman reageerde met een korte verklaring op het verzoek van PDA-leider dr. Lenny Berlinski aan de procureurgeneraal om een onderzoek naar de wandel van de drie leden in te stellen. "Wij vragen ons af", aldus mr. Gonzalez, "wie de deur van PAAZ open heeft laten staan omdat er veel gekken rond lopen. In deze carnavalsdagen willen veel mensen pret maar wat Berlinski wil is abnormaal". Volgens Vos probeert Berlinski met dit soort 'grappen' weer op het politieke toneel te verschijnen, waarvan hij bij de laatste verkiezingen volkomen werd weggevaagd. "Beter is het", aldus Watty Vos, "dat Berlinski eindelijk aan de gemeenschap verslag doet van zijn 'geheime reis' destijds naar Colombia toen hij deel uitmaakte van het kabinet Eman".

AVP verontschuldigt zich:
Biesheuvel geen partij-adviseur

ORANJESTAD — **Amigoe plaatste vorige week de AVP-verklaring dat ex-premier van Nederland, mr. Barend Biesheuvel, een belangrijk adviseur van deze groene partij zou zijn. Hierop reageerde Biesheuvel met de woorden: "Dat wist ik niet. Het lijkt erop dat het AVP-partijbureau in een vlaag van ijver mij tot adviseur heeft gebombardeerd". De AVP wil bij deze het woord 'adviseur' corrigeren en vervangen door de woorden 'een goede vriend van jaren her'.**

MDNM

Zoals het woord adviseur is gebruikt in de verklaring, wordt de indruk gewekt dat Biesheuvel één van de belangrijkste permanente AVP-adviseurs is. In een persbericht laat de AVP weten dat dit een belangenconflict met zich mee kan brengen omdat Biesheuvel adviseur van de Arubaanse regering is. "Het is geen moment de bedoeling van de AVP geweest om een onterecht moeilijke situatie te creëren voor Biesheuvel. Het is algemeen bekend dat hij in de politieke wereld een groot respect geniet en dat hij aan de realisering van de status aparte en de economische ontwikkelingen van ons land substantieel heeft bijgedragen. Biesheuvel is al jaren een goede vriend van Aruba en er bestaat geen twijfel dat hij veel heeft bijgedragen aan belangrijke beslissingen voor ons land. De AVP vindt het belangrijk dat zolang de ex-premier actief is, hij Aruba blijft ondersteunen".

In de huidige periode leidt Biesheuvel een commissie die probeert om de problemen van de vastgelopen projecten op te lossen. De Arubaanse overheid heeft de heer Biesheuvel hiertoe aangetrokken. De AVP is van mening dat de werkzaamheden van deze commissie niet verstoord mogen worden.

Statenvoorzitter Felix Flanegin:
Geen uitgaven voor regering

ORANJESTAD — **De regering heeft nul op het request gekregen van de staten op het verzoek om, in afwachting van de goedkeuring van de hoofdbegroting 1992, al enige uitgaven te doen. Deze uitgaven zouden ten laste komen van de begroting 1992. Statenvoorzitter Felix Flanegin bevestigde dit gisteravond in Tele-Noticias.**

Voordat de staten dit verzoek behandelen moeten eerst de nodige gegevens beschikbaar zijn, die de regering niet bij haar verzoek heeft ingesloten. Daarom is de onvolledige brief van de regering door de staten teruggestuurd met het verzoek de ontbrekende gegevens alsnog toe te voegen. Pas dan kunnen de staten besluiten of het hier om spoedzaken gaat eventueel toestemming geven om de uitgaven ten laste van de begroting te doen. Het regeringsverzoek is tijdens een vergadering van de centrale commissie behandeld.

"Alles moet volgens de regels gaan", aldus de statenvoorzitter. Hij voegt daaraan toe dat de brief niet alleen is teruggezonden vanwege de benodigde gegevens. Wat ook ontbreekt zijn adviezen van financiën, raad van advies en het betreffende ministeriële besluit. Flanegin wijst erop dat de overheid twee soorten uitgaven kent; de gewone kosten die op de begroting komen en de kapitaaldienst. "Wij willen ondermeer van het departement van financiën vernemen waarom het hier gaat", aldus Flanegin. De verwachting is dat de begrotingsbehandeling eind maart aanstaande is afgelopen. Flanegin is het niet eens met berichten dat de begroting vijf maanden te laat is. Hij geeft wel toe dat behandeling enige maanden later dan gewoonlijk plaats vindt.

Vraag naar kreeft



ORANJESTAD — Om aan de grote vraag naar kreeft te voldoen, heeft The Waterfront restaurant, gevestigd in Harbourtown Market, een zeewater-tank voor verse levende zeekreeften geïnstalleerd. "Deze kreeften-tank herbergt vierhonderd pond en is daarmee de grootste van de Caribbean", aldus Waterfront's mede-eigenaar, Michael Jordan. Op de foto toont hij de nieuwe aanwinst.

Achtduizend bezoekers verwacht op Arubadag

LEIDEN/ORANJESTAD — Op de Arubadag die zondag 15 maart in de Groenoordhallen wordt gehouden, worden rond 8000 bezoekers verwacht. Het evenement, dat voor de derde achtereenvolgende maal in de Leidse hal wordt gehouden, trok vorig jaar 7000 bezoekers. Maar de belangstelling is elk jaar groeiende. Steeds meer Nederlanders vinden het evenement een bezoek waard. Ter stimulering van het bezoek van de Arubadag door ouders met kinderen zal dit jaar een speciale kinderhoek worden geplaatst. Op deze wijze wil de organisatie de jeugd met de Arubaanse cultuur laten kennis maken.

Op de Arubadag spreken om 12.00 uur achtereenvolgens de gevolmachtigd minister van Aruba, mevrouw E. Tromp-Yarzagaray, premier Nelson Oduber en de minister van koninkrijkszaken mr Ernst Hirsch Ballin. Om half één zullen diverse groepen optreden in een cultureel programma, waarna er tot zes uur gelegenheid is voor een feestelijke viering met dansmogelijkheden. De gouverneur van Aruba, mr Olindo Koolman zal een deel van de Arubadag meevieren.

Tijdens een persconferentie vanmiddag in de Groenoordhallen gaf de gevolmachtigd minister een korte schets van de staatkundige ontwikkelingen op haar eiland sinds 21 januari 1976, toen een commissie aan de slag ging voor een eigen Arubaanse vlag. Die vlag werd 18 maart van dat jaar voor het eerst officieel gehesen. Zij verwees naar de resultaten van de ronde tafelconferentie in 1983, toen de status aparte van Aruba werd aanvaard per 1 januari 1986.

In het Congresgebouw in Den Haag werd in de zomer van 1987 een bijeenkomst gehouden die de naam "Arubadag" kreeg. Honderden Arubanen uit heel Nederland kwamen naar Den Haag. Dat was het startsein voor de jaarlijkse Arubadagen. Alleen in 1985, toen Aruba gebukt ging onder de gevolgen van de sluiting van de Lagoraffinaderij, werd de bijeenkomst afgelast. In 1986 nam de grootste Arubaanse organisatie in Nederland, Contacto Arubano Rotterdam, het initiatief die dag weer te organiseren.

Het Contacto Arubano Rotterdam heeft dat tot en met 1988 in samenwerking met het Arubahuis in Den Haag gedaan. Sindsdien is het kabinet van de gevolmachtigd minister zelf dat de organisatie in handen heeft. "De Groenoordhallen zijn een uitstekende ruimte voor de viering, ook gezien de bereikbaarheid en de goede medewerking die we krijgen" aldus mevrouw Tromp. "Het is voor ons een uitstekende gelegenheid meer bekendheid te geven aan volk en cultuur van ons eiland".

School onder water gezet

SAN NICOLAS — Drie klassen van de Abraham de Veerschool in San Nicolas liepen onder water omdat vandalen de kraan van de wasbak opendraaiden. Het water stroomde de klassen binnen tot een hoogte van twaalf centimeter. De brandweer kwam eraan te pas om het water uit de klaslokalen te pompen.

De schade aan leermiddelen en meubilair was aanzienlijk. De recherche tracht de vandalen op te sporen. Uit een eerste onderzoek bleek dat de hoofdpoort van de school niet goed was afgesloten.

Informatiemiddag

ORANJESTAD — De informatie-groep van directie sociale zaken houdt op vrijdag zes maart haar maandelijkse informatie-middag. De onderwerpen die worden behandeld zijn: 'Bahamas conferentie' en 'Geweld in de familie'. De sprekers zijn de dames Carmen Croeze en Soila Vries. Deze informatiemiddag is van twee tot vier uur in het hulpbestuurskantoor te Noord.

Aruba Carnaval 1992



Bier, zoals bier bedoeld is!

Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

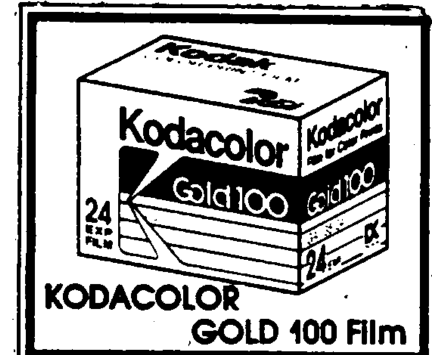
Dit is dan de laatste carnavalsrubriek van het 38ste Arubaanse carnaval. Gisteravond werd met een zeker weemoed Rey Momy in het RCA-sportcentrum verbrand en dat betekende het einde van het carnavalsgebeuren. Daarbij werd met tegenzin over afscheid gesproken, niemand nam graag afscheid; zeker niet van een geslaagd carnaval. Maar daar komen we straks op terug.

Het zou geen afscheid zijn als we Emile de Cuba niet even aan het woord lieten. Hij was de afgelopen weken een trouwe gast in deze rubriek om het wel en wee van 'Esso/Los laga bai' te vertellen. Hij gaf een gelukwens aan de hele bevolking, die zorgde dat carnaval op grootse wijze gevierd kon worden. Een speciaal woord van dank en waardering, daar sluiten we ons graag bij aan. Zowel het politiekorps als de groep 'Esso/Los Laga bai' kregen een pluim voor de fantastische begeleiding.

"Jammer dat wij niet de band van het jaar zijn geworden", aldus Emile de Cuba, "maar wij respecteren de beslissing van de jury". Ook de uitspraak via de radio van 'Mighty Rusty' werd onderstreept: "Op papier hebben we weliswaar niet gewonnen maar in de harten van het publiek wel en dat is voor ons het belangrijkste". Filosofische woorden die in deze rubriek wel op hun plaats zijn. De Cuba die met zijn groep de manier van werken en het enthousiasme van 'Mighty Rusty' dagenlang van nabij meemaakte, kan daar alleen maar waardering voor hebben. De stemming in de groep was zo goed, dat de band op verschillende momenten in zijn geheel van de trailer afkwam om met de groep mee te hossen, een geste die door iedereen werd gewaardeerd.

De afgelopen weken hoorden de radioluisteraars heel wat over carnaval. Bij al de lof voor deze carnavalsvoorlichting hulde aan alle omroepers met hun commentaren en de discjockeys die de hele dag goede carnavalsmuziek lieten horen. Speciaal hulde is daarbij zeker op zijn plaats voor Ruben 'Scorpio' Garcia. Op zakelijke wijze voorzag hij de luisteraars iedere dag weer van carnavalsnieuws. Gebeurtenissen die commentaar nodig hadden werden op bijzonder zakelijk en prettige wijze gebracht. Carnavalvierend Aruba rekent volgend jaar weer op hem.





De laatste jump-up van dit carnaval trok naar het RCA-sportcentrum, waar de verbranding van Rey Momo plaats vond. Weinig nieuws, ook dit afscheid dreigt een sleur te worden. Wat jumpende mensen, het voorlezen van het testament, waarin de voorzitter van de SAC zijn laatste wensen voor dit carnaval gaf en er dan de vlam instak. Wij sluiten ons wel aan bij de vele dankwoorden die het testament rijk is, we zullen maar geen namen noemen, want te gemakkelijk worden namen en mensen vergeten. Het was jammer dat de band 'Eclipse' met 'Thighter' gisteravond verstek liet gaan uit protest dat de SAC maandagavond San Nicolas in de steek liet en de 'Momito' afgelastte.

Speciale hulde aan de Tilburgse groep Arubanen, die met Carnaval Village hun bijdrage aan het carnaval leverde en liet zien dat hun carnvalshart op de goede plaats zit. Het was een uniek gebeuren; dank dat jullie niet alleen het koude Tilburg zijn ontvlucht voor het warme Aruba maar actief deelnamen aan de carnaval. Terecht deed 'Nos Baranca' weer van zich spreken en het was een genoegen daar in deze rubriek aan mee te helpen.

Ook de Kiwanisclub Palmbeach was traditiegetrouw met een stand aanwezig. In tegenstelling tot voorgaande jaren werd er dit jaar weinig publiciteit aan besteed. In ieder geval trok het weer de aandacht van het publiek dat langs kwam. Met betere publiciteit had men nog meer succes gehad. Wij misten in ieder geval de Kiwanis in onze rubriek. Volgend jaar beter.

Tot slot woorden van dank aan iedereen die medewerking verleende zodat er iedere dag stof was om de rubriek te vullen. In het bijzonder SAC-secretaresse Carmen, die gelukkig dankzij Mansur Freezone de beschikking kreeg over een fax. Natuurlijk ook de sponsor van deze rubriek, Mercurius Trading Company, die dit jaar met Heineken het leeuwenaandeel voor haar rekening nam. Duidelijk bleek dat Heineken ook dit carnaval de grote favoriet was. Ook dank aan Tropical Bottling met Coca Cola en Hagemeijer met Kodak die niet ontbraken tussen het carnavalsnieuws.

PPA: verklaring Biesheuvel

ORANJESTAD — "De verklaring van mr. Barend Biesheuvel dat hij geen adviseur van de AVP is, is voor de PPA geen verrassing". Zo liet PPA-voorzitter Benny Nisbet zich uit in een verklaring die via de fax van het ministerie vervoer en communicatie de media bereikte.

"Wanneer een partij", zo zei Nisbet, "met andermans naam en geloofwaardigheid speelt om een gemeenschap verkeerd in te lichten, zal de waarheid vroeg of laat aan het licht komen". Volgens Nisbet wordt een politieke leider beoordeeld om zijn ernst en daarom moet hij zijn woorden wegen. "Het feit dat de AVP heeft moeten accepteren dat Barend Biesheuvel niet haar adviseur is, maar hem nu haar vriend noemt, is voor het volk voldoende om te begrijpen dat de AVP-leider hem heeft misleid en zijn woord publiekelijk heeft moeten terugtrekken". Tot zover de PPA-voorzitter in zijn verklaring.

Bouwstaking duurt voort

ORANJESTAD — **De staking bij de bedrijven aangesloten bij de WAB duurt nog steeds voort. Landsbemiddelaar Dooley Tromp is er gistermiddag in geslaagd de FTA en WAB samen aan de onderhandelingstafel te krijgen in het hulpbestuurskantoor te Noord. De ledenvergadering besloot de staking voort te zetten. Vanmiddag wordt de vergadering om vijf uur voortgezet.**

De FTA houdt de stakers op de hoogte van het verloop van de besprekingen. Door de staking ligt het werk bij de WAB-bedrijven al een week stil. Dit heeft nadelige gevolgen voor verschillende bouwwerken zoals het Costa Linda-project dat op vijftien maart haar deuren zou openen. Dit is naar een latere datum verschoven. Vanmorgen is in de POVA-club vergaderd, waarbij verslag is uitgebracht over de gezamelijke besprekingen van gisteravond.

Rapport dienstauto's

ORANJESTAD — Minister van publieke werken, Charro Kelly, heeft het accountantskantoor 'KPMG Croes & Croes' een rapport laten maken inzake onderzoek bij de Dienst Openbare Werken (DOW) naar de gevolgde procedure bij verkoop van afgekeurde dienstauto's aan particulieren en de rechtmatigheid van de procedure bij het huren van verhuurwagens.

Minister Kelly is hiertoe overgegaan gezien de constante kritiek van de oppositie dat de minister dienstauto's heeft verkocht. Eén auto zou hij zelfs voor het bedrag van vijf florin van de hand hebben gedaan. De minister heeft het rapport al ontvangen. Hoeveel dit gekost heeft kon hij vrijdag niet zeggen omdat het accountantskantoor de rekening nog niet had gepresenteerd.

Met betrekking tot de verkoop van afgekeurde dienstauto's, concludeert het rapport van KPMG Croes & Croes, dat in de periode 1986 tot en met 1990 voor een bedrag van circa 337.000 florin aan afgekeurde voertuigen is verkocht. Deze voertuigen zijn niet altijd tegen de door DOW geschatte waarde verkocht. Per saldo hebben de in 1987 en 1989 in het openbaar verkochte voertuigen circa 80.000 florin minder opgebracht dan hun geschatte waarde. In 1986 tot en met 1990 zijn onderhands door DOW verkochte voertuigen met uitzondering van drie gevallen verkocht tegen de geschatte verkoopwaarde bij afkeuring. Voor deze drie gevallen was de opbrengst slechts 190 florin.

Een reden dat de verkoopwaarde lager uitvalt dan de geschatte waarde kan zijn dat de voertuigen gemiddeld ongeveer een half jaar later dan hun afkeuring zijn verkocht. De formele procedures met betrekking tot de vastlegging van de verkoop van voertuigen zijn niet altijd stipt nageleefd. Van de gehouden openbare verkopen zijn geen processenverbaal opgemaakt. Van de in 1987 gehouden openbare verkoop was helemaal geen informatie beschikbaar bij DOW. Van de in 1986 tot en met 1989 door DOW verkochte voertuigen konden 23 verzoekbrieven c.q. goedkeuringen voor onderhandse verkopen niet overlegd worden. De functionaris die toentertijd belast was met de verkoop van de afgekeurde voertuigen werkt niet meer bij DOW. Volgens DOW is de overdracht van documenten niet op een adequate wijze gebeurd, waardoor men de ontbrekende goedkeuringen van de minister niet meer kan terugvinden.

Met betrekking tot het huren van V-wagens staat in het rapport dat het wagenpark met name in de jaren 1988 tot en met 1990 sterk is uitgedund. De explosieve groei van het aantal huurauto's wordt dan ook gezien als een rechtstreeks gevolg van het hierdoor ontstane tekort aan dienstwagens.



SAN NICOLAAS — In de Village werden twee mannen, bekend bij de politie, aangehouden nadat ze op een porch van een woning waren gesignaleerd. Ze werden aangetroffen met drie dozen kippepoten, een groot stuk vlees, sigaretten, aanstekers, zakken chips en drank. Ze verklaarden deze goederen naast een restaurant op straat te hebben gevonden. Ze werden beiden gearresteerd. Even later deed de kok van het restaurant aangifte van diefstal door middel van inbraak. Een ruit was vernield om binnen te dringen. Hij herkende de goederen, die bij de gearresteerden waren aangetroffen.

■ *ORANJESTAD — Drs. Koeno Gravemejer, de vicevoorzitter van het Freudenthal Instituut in Nederland, heeft een bezoek gebracht aan minister van welzijnszaken/onderwijs Fredis Refunjol. Drs. Gravenmejer zal volgende week een studiedag leiden over invoering van een nieuw rekensysteem voor de basisscholen op Aruba.*

Op de foto vlnr: drs. Gravemejer, minister Refunjol en directeur directie Onderwijs José Dañe.

■ *ORANJESTAD — Bij het landbouwstation herdachten Adriaan Croes en Marco Geerman het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst van de overheid traden. Adriaan Croes is thans opzichter bij de visserij afdeling en Marco Geerman onderopzichter bij afdeling magazijn. De huldiging vond plaats door minister ing. Eddy Briesen en hoofd van dienst ing S. Vrolijk tesamen met familieleden van de jubilarissen.*

Inval bij Red Explotion

ORANJESTAD — De politie deed afgelopen weekeinde een inval in de kantoren van Red Explotion, een bedrijf dat de afgelopen weken aankondigde volgende week zondag een huis te verloten met auto en zes maanden aan het inslaan van levensmiddelen. Dit in navolging tot een dergelijke loterij, die op Curaçao werd gehouden. Hierbij werden alle bescheiden van deze woning-loterij in beslag genomen, hetgeen de nodige consternatie bij de organisatoren veroorzaakten. Het werd bij organisatoren vreemd gevonden dat reeds weken lang grote advertenties over deze loterij verschenen en dat hier nu pas tegen wordt opgetreden. Indien de zaak niet wordt geregeld, zal de organisator langs gerechtelijke weg zijn recht in deze zoeken.

FC Twente op bezoek

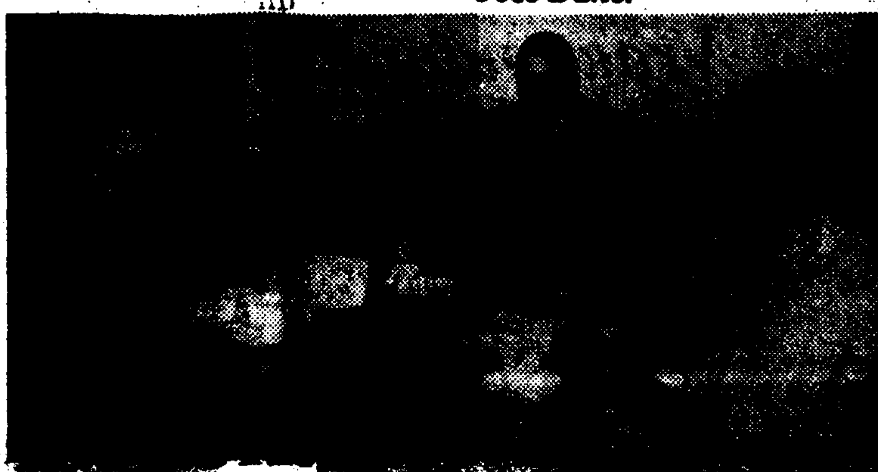
ORANJESTAD — De assistent-trainer van de Nederlandse ere-divisie voetbalclub FC Twente, Eddy Achtenberg, zocht contact met het bestuur van Riverplate om in de periode van 7 -17 mei 1992 een wedstrijd op Aruba te kunnen spelen. Het moet niet worden uitgesloten dat FC Twente op Aruba een ontmoeting kan hebben met een andere ere-divisieclub, FC Groningen, die ook plannen heeft om naar Aruba te komen. Het zijn allen nog voorbereidingen maar het ziet er wel naar uit dat Riverplate onder leiding van haar voorzitter Karel Arends door enige buitenlandse teams van naam naar Aruba te brengen ook in Nederland belangstelling heeft gewekt. Dergelijke bezoeken kunnen de voetbalsport op Aruba alleen maar ten goede komen.

CSM heeft volledige overeenstemming bereikt over de overneming van Euryza beheer in Aalsmeer. Euryza produceert en verkoopt rijst en rijstprodukten. De omzet bedraagt circa f 280 miljoen. De onderneming heeft 210 medewerkers verdeeld over vestigingen in Zwijndrecht, Hamburg en het Zwitserse Zug.

■ *MADIKI — De eerste vijftig huurwoningen te Madiki/Paradijswijk werden door minister voor Volkshuisvesting Charro Kelly overgedragen aan de FCCA, waarbij mevrouw Dirks de sleutel in ontvangst nam in het bijzijn van directeur FCCA drs. F.A. Hoevertsz en andere genodigden. (zie foto).*

Deze woningbouw, waarmede een investering van bijna 3.5 miljoen florin gemoeid is, geschiedt met financieringshulp van Nederland in kader van de ontwikkelingshulp [illegible] Aluko, Quick Service & Plumbing [illegible] FCCA.





Marseille weer aan de leiding in Frankrijk

PARIJS - Olympique Marseille heeft de leiding in de competitie van Frankrijk heroverd. De overwinning van 2-0 op Auxerre hielp de ploeg van Bernard Tapié aan een voorsprong van een punt op Monaco.

De belagers uit het vorstendom waren de titelverdediger aanvankelijk gepasseerd, door reeds vrijdag te winnen van Caen, 2-1. Door de zege op Rennes (1-0) werd Paris St Germain derde.

Olympique Marseille had dit jaar op eigen veld nog niet gewonnen. Waddle doorbrak de impasse. De international van Engeland scoorde in de 21ste minuut met een vrije trap vol effect. Pele, de Afrikaanse voetballer van het vorige jaar, maakte in de 38ste minuut 2-0. De Franse international Boli tekende voor de voorbereiding.

Auxerre had drie maanden niet meer verloren. De nederlaag kostte de ploeg de derde plaats op de ranglijst. Die werd overgedragen aan Paris St Germain. De club uit de hoofdstad dankte de overwinning aan Bruno Germain, voorheen speler van Marseille. Tegen Rennes maakte hij het enige doelpunt. In Parc des Princes werd Joel Bats gehuldigd. De doelman speelde zijn 500ste competitie-duel.

Voor Monaco waren Fofana uit Ivoorkust en Weah uit Liberia de doelpuntenmakers.



De voor Marseille spelende Engelsman Trevor Steven (rechts) wordt hier belaagd door Auxerre-verdediger Raphael Guerreiro.

Drie landen zeggen af

Acht kampioenen gaan strijden om GOS-titel

MOSKOU - Acht republieken uit de vroegere Sovjetunie hebben besloten hun voetbalkampioenen te laten strijden om de GOS-titel.

De landskampioenen van Rusland, Wit-Rusland, Kirgizië, Tadsjikistan, Toerkmenistan, Oezbekistan, Kazakstan en Azerbeidsjan spelen eind november in Tasjkent en Tsjimkent om de titel van de GOS.

De bonden van de Oekraïne, Georgië en Armenië doen niet mee aan het kampioenschap. De drie organisaties zoeken zelf aansluiting bij de internationale voetbalbonden. De Oekraïne was met zes clubs vertegenwoordigd in de hoogste klasse van de voetbalcompetitie in de Sovjetunie. Armenië (Ararat Jerevan) en Georgië (Iveria Tblissi) hadden ieder een club in de hoogste klasse.

Het oorspronkelijke plan was een gezamenlijke competitie voor de acht republieken op poten te zetten. Dat plan strandde omdat de vijf verenigingen uit Moskou, CSKA, Spartak, Dinamo, Torpedo en Lokomotiv weigerden in die competitie uit te komen.

Het Gemenebest van Onafhankelijke Staten zal voor de eindronde van het toernooi om het Europese kampioenschap niet alleen spelers uit de acht republieken kunnen oproepen, coach Bisjovetsj kan ook nog beschikken over de voetballers uit de Oekraïne, die zich na Zweden definitief terugtrekken.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOLLEYBAL
(Overheidstoernooi)
baan 1: 19.30 uur Brandweer vs Selikor; 20.30 uur KAE vs Politie; 21.30 uur Sedreko vs SIAH.
baan 2: 19.30 uur Landsradio vs Setel; 20.30 uur SKS vs DAZ; 21.00 uur Capriles vs Onderwijs - Sportzaal SDK.

* * * * * * * * *

ROTTERDAM DINGT NAAR CHAMPIONS-STATUS TOERNOOI

Boris Becker wint met maximale inspanning tennistoernooi Ahoy'

ROTTERDAM - Een geheim, dat hij met niemand wil delen. Zo beschouwt Boris Becker het vermogen dat beetje extra te geven, als het er echt om spant. De Duitse tennisgrootheid moest er in de finale van het Roterdamse World Tennistournament maximaal gebruik van maken teneinde zich Alexander Volkov van het lijf te houden: 7-6 (11-9) 4-6 6-2. De Rus bleek een Mecir zonder rugpijn. Hoe meer men het tafeltennisslagje onder vuur nam, dat Volkov vanaf de forehandzijde produceerde, des te dieper groef men het eigen graf.

Waar Jan Siemerink in de kwartfinales in de verste verte niet aan was toegekomen en Paul Haarhuis later alleen dankzij een uiterste krachtsinspanning even aan had mogen ruiken, verwezenlijkte Boris Becker uitsluitend dankzij zijn mentale veerkracht. Hij beukte door tot de oververmoeide Rus alleen nog de arm kon heffen voor het slaan van dubbele fouten.

Daarvoor had Becker in de tiebreak van de eerste set wel zes setpoints ongedaan moeten maken. Anders had Volkov, nummer twintig van de wereld, waarschijnlijk vlotjes in twee sets gewonnen. John McEnroe merkte na zijn vrij kansloze uitschakeling al op Becker de grootste te vinden vanwege de manier, waarop deze een wedstrijd kan lezen. "Als de puntentelling over alle toernooien zou gaan inplaats van over de beste veertien, zou hij bovenaan de ranglijst staan", was zijn oordeel.

Becker zelf retourneerde de complimenten richting Ahoy' en suggereerde dat de ATP er goed aan doet de champions-status van Brussel af te nemen en over te dragen aan Rotterdam. In de Belgische hoofdstad speelden de toppers veertien dagen geleden voor een vrijwel lege zaal. Zo'n voorstel tot status-verhoging viel uiteraard goed in de Maasstad.

Bij zo'n championserie zijn zoveel punten te verdienen, dat de toppers het zich niet kunnen permitteren te ontbreken. Toernooi-directeur Wim Buitendijk: "Dat maakt het onderhandelen een stuk gemakkelijker. Officieel mag je dan geen startgeld bieden, maar daar houdt niemand zich aan."

BLA BLA CHA CHA CHA

Drs. Ruud Hoek van de ABN-AMRO zong de bla-bla cha cha cha van de tevreden sponsor. Zeven uitverkochte sessies, bijna 92.000 bezoekers, negenduizend meer dan een jaar geleden en nog maar 13.000 verwijderd van het maximum, dat er in een week in het sportpaleis kan. Hoek was opgelucht. Lendl en Edberg beschouwden de tonnen startgeld als een vergissing van de bank in hun voordeel. Voor zijn half miljoen, waar de officiële hoofdprijs van 122.000 gulden nogal bij afstak, was de Duitser bereid diep te gaan.

Met Becker weet je maar nooit. Eind vorig jaar liet hij in de finale van het ECC-toernooi van Antwerpen Dennis van Scheppingen de honneurs waarnemen. Vervolgens zat hij in München bij tien graden onder nul bij een voetbalwedstrijd, terwijl hij te ziek heette om tennis te spelen. Vorige week in Stuttgart was de goede vorm van Jan Siemerink een welkom excuus de organisatoren in hun hemd te laten staan. Kortom, Becker werd er even van verdacht links te praten en rechts te handelen.

Alexander Volkov zou er trots op zijn als een dergelijke kwalificatie hem ten deel zou vallen. De linkshandige Witrus heeft al aardig door waar het in een marktekonomie om draait. Hij stopte ATP-vertegenwoordigster Patricia Jolly een beduimeld briefje in de hand met het verzoek dat per fax te versturen. Het bleek de aankoop-nota te zijn van een Mercedes 500.

VAN ALLES TE KOOP

Na het uiteenvallen van de Sovjetunie zit voormalig kameraad Volkov er niet mee welke nationaliteit men hem wil toedichten. "Ik woon in Wit-Rusland, en speel voor mezelf." Het is klaarblijkelijk prettig toeven in zijn woonplaats Kaliningrad, het vroegere Konigsbergen in Oost-Pruisen. "Van alles is er te koop. Het hangt er alleen vanaf wat je ervoor betaalt."

Volkov had uiteraard het nadeel, dat hij in de halve finales vele uren na Becker aan het werk moest. Dat gold in nog sterkere mate voor Paul Haarhuis. De 26-jarige Eindhovenaar was zelfs gedwongen een enkel en een dubbel achter elkaar te spelen. De dubbel won hij ook nog, zodat hij samen met Koevermans mocht aantreden voor de finale tegen Goellner/Prinosil.

Ook een marathon en pas in de beslissende tiebreak verloren. Toernooi-directeur Wim Buitendijk had de zaterdagmiddag voorbehouden aan Becker - McEnroe. Om de toeschouwerscijfers nog wat op te vijzelen en vanwege de directe uitzending door vijf buitenlandse tv-stations.

Becker was de toernooileiding bepaald niet erkentelijk voor deze voorkeursbehandeling:"Het schept ongelijke kansen. Ik schop daar al jaren tegenaan."

Geen verrassingen in Portugees voetbal

LISSABON - FC Porto heeft in de Portugese voetbalcompetitie de voorsprong van drie punten op landskampioen Benfica behouden.

De lijstaanvoerder won voor eigen publiek met 2-0 van farense. Benfica maakte geen fout bij Maritimo en scoorde bovendien voortvarend: 4-0.

Porto-doelman Vitor Baia, die dit seizoen pas vier ballen dooriet, werd tien minuten voor het einde voor het eerst op de proef gesteld, nog door eigen verdediger Aloisio Alves ook. Hij reageerde bekwaam. Het stond toen nog 1-0 door een doelpunt van de Bulgaar Kostadinov. De Roemeen Timofte had een strafschop tegen de paal geschoten, maar kreeg in de slotfase eerherstel met de beslissende treffer.

Benfica miste zijn steraanvallers Pacheco en Brito niet. Het tweetal werd vorige week uit het veld gestuurd. De Zweedse veteraan Mats Magnusson en Rui Costa vervingen de geschorsten voortreffelijk. Ze namen op basis van gelijkheid de productie voor hun rekening.

Sporting en Boavista delen de derde plaats. De runners-up, die overigens zeven punten minder hebben dan Porto, wonnen beide met 3-1 van respectievelijk Penafiel en Gil Vicente.

Veel medailles naar GOS-staten

Oosteuropese landen heersen nog op EK indoor atletiek

GENUA - Atleten en trainers in de voormalige Sovjetunie zien de ontwikkelingen in de sport somber in.

Het 23ste toernooi om de Europese indoor atletiektitels in Genua was echter geen aanwijzing dat de vooraanstaande positie in de atletiek aan het afbrokkelen is. Van de in totaal 81 medailles, die in de Italiaanse havenstad op 27 onderdelen waren te verdelen ging liefst eenderde naar de sportlieden van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten: twaalf gouden, acht zilveren en zeven bronzen. Acht titels voor de vrouwen, vier voor de mannen.

Hoewel een aantal Europese toppers in Genua ontbrak, kwam het GOS vrijwel op oorlogssterkte uit. Alleen Sergei Boebka (polshoog) en Natalja Artjemova (1500 m) ontbraken. Zij werden uitstekend vervangen door Pjotr Botsjkarjov en Jekaterina Potkopajeva.

Alleen de Duitse Heike Henkel (hoog) en de Spaanse Amerikaanse Sandra Myers (400 m) wisten bij de vrouwen de Oosteuropese successen, Roemenië veroverde ook drie titels, te doorbreken.

EEN RECORD

De EK indoor leverde slechts een internationaal record op. De Fransman Christian Plaziat, in Tokyo bij het WK negende op de tienkamp, voegde 129 punten toe aan zijn wereldrecord op de zevenkamp. Hij kwam uit op 6418 punten.

De Brit Jason Livingston, die evenals de Rus Vitali Savin dit indoorseizoen het Europese record (6,51) op de 60 meter van de ontbrekende Engelsman Linford Christie evenaarde, toonde zich een waardig opvolger van zijn landgenoot. Livingston lijkt op de Canadees Ben Johnson. Hij is dan ook bekend onder de bijnaam "Little Ben", die hij van zijn trainingsmakker Christie heeft gekregen. Livingston wil echter helemaal geen vergelijking met de van het internationale toneel verdwenen Canadees.

De Zweed Patrik Sjoberg deed een poging het wereldrecord hoogspringen, dat met 2,43 meter op naam van de Cubaan Sotomayor staat, te verbeteren. De Zweed faalde op 2,44 meter. Hij werd wel voor de derde keer Europees indoorkampioen, na een enerverend pokerspel in hoogten met de Roemeen Sorin Mttei.

Cantona scoort zijn eerste treffer voor Leeds

Manchester United speelt voor zesde keer in zeven duels gelijk

LONDEN - De Franse international Cantona heeft zijn eerste doelpunt voor Leeds gemaakt. Mede daardoor won de nummer twee van de League van Luton, 2-0. Koploper Manchester United verspeelde twee punten door teleurstellend gelijk te spelen bij Coventry (0-0).

Cantona stond bij Leeds niet in de basis. In de 29ste minuut kwam hij in het veld, voor de geblesseerde verdediger Dorigo. Chapman, terug na zes weken wegens een polsblessure, maakte kort voor tijd het tweede doelpunt. Luton won dit seizoen nog geen uitwedstrijd.

Enkele honderden fans van West Ham protesteerden kort voor tijd rond de middenstip tijdens het duel van de degradatie-kandidaat tegen Everton. De aanhang eiste het vertrek van het management. De aanleiding was de 0-2 achterstand van de thuisclub. Na ontruiming van het veld door de politie werd het duel na een onderbreking van vijf minuten voortgezet. In de stand kwam geen verandering meer. De treffers van de club uit Liverpool werden gemaakt door de Schot Johnstone en verdediger Ablett.

Manchester United heeft van de laatste zeven wedstrijden er zes gelijk gespeeld. Tegen Coventry was Giggs als een der weinigen dicht bij een doelpunt. Na een pass van Ince miste hij voor open doel.

Liverpool speelde op eigen veld teleurstellend gelijk tegen Southampton, dat op de laatste plaats staat. De topclub, nog actief in het UEFA-beker toernooi, dankte het punt voornamelijk aan Grobbelaar. De doelman greep uitstekend in bij schoten van de jonge international Shearer en Le Tissier.

Spraakmakend was het duel tussen Norwich en Crystal Palace. Norwich won met 4-3. Het was de eerste overwinning van de ploeg in een uitwedstrijd sinds november vorig jaar. Bij rust leidde Norwich al met 4-2.

De uitslagen en de stand in Engeland na de 30e speeldag:

Chelsea - Sheffield Wednesday 0-3, Coventry - Manchester United 0-0, Crystal Palace - Norwich 3-4, Leeds -Luton 2-0, Liverpool - Southampton 0-0, Manchester City - Aston Villa 2-0, Oldham - Wimbledon 0-1, Sheffield Wednesday - Queens Park Rangers 0-0, West Ham - Everton 0-2.

Stand:

1. Manchester United	30-62
2. Leeds United	30-60
3. Manchester City	30-53
4. Sheffield Wed.	30-53
5. Liverpool	30-49
6. Arsenal	30-44
7. Chelsea	32-42
8. Aston Villa	30-40
9. Everton	30-40
10. Norwich	30-40
11. Crystal Palace	30-40
12. Wimbledon	30-38
13. Oldham Athletic	31-37
14. QP Rangers	31-36
15. Tottenham	28-35
16. Nottingham	27-34
17. Coventry City	29-34
18. Sheffield United	30-34
19. Notts County	29-29
20. Luton Town	31-29
21. West Ham United	28-27
22. Southampton	29-25

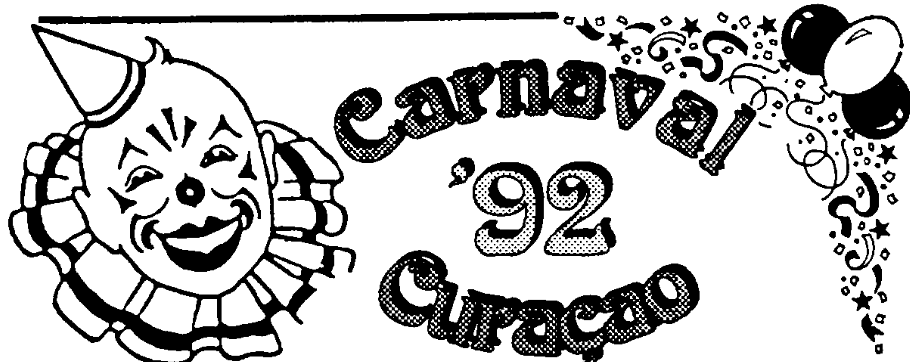
BOKSEN / INDIANAPOLIS - Rechter Patricia Gifford heeft bepaald dat zij op 26 maart uitspraak zal doen in de verkrachtingszaak van de bokser Mike Tyson. De veroordeling van de schuldig bevonden oud-wereldkampioen was aanvankelijk voorzien voor 6 maart. De verschuiving gebeurde op verzoek van Tysons advocaten. De bokser riskeert 60 jaar cel.

Afscheid Carnaval '92



WILLEMSTAD — *Afscheid nemen is onder normale omstandigheden niet gemakkelijk. Afscheid nemen van carnaval betekent weer, nog één maal, dansen, springen, genieten. Gisteravond nam Curaçao afscheid van het 22e carnaval. De stemming was goed...*





TERWIJL Rei Momo om acht minuten over twaalf in brand werd gestoken, waren de laatste groepen nog in Otrobanda, waardoor zij niets van de verbranding zagen. De carnavalscommissie heeft gisteren op het laatste ogenblik het uur van vertrek gewijzigd, hetgeen natuurlijk voor een enorme chaos in het verkeer zorgde. Om zes uur waren er nog heel wat praalwagens op de brug, die heel langzaam naar Otrobanada konden rijden. De optocht begon rond half zeven zonder de gebruikelijke aftelling. Verschillende deelnemers kwamen laat aan, daar zij maandag op een later tijdstip hadden afgesproken. De carnavalscommissie zal natuurlijk dit seizoen gaan evalueren, waarbij zeker rekening gehouden moet worden dat ons carnaval, in vergelijking met voorafgaande jaren, enorm is gegroeid. De organisatie moet zich hier aanpassen, anders zal men zeker voor grote moeilijkheden komen te staan.

* * * * * * * * * * * * * *

DE GROEPEN deden hun best om gisteravond met mooi verlichte praalwagens en headpieces aan de afscheidsoptocht deel te nemen. Het weer was ook fris, zodat de deelnemers zeer enthousiast door de straten van Otrobanda en Punda jumpten. Jammer voor de laatste groepen, die na een uur 's nachts Plaza Mundu Merced bereikten. Als de carnavalsoptocht in de toekomst groter wordt, zal men zeker met de afscheidsoptocht rond vijf uur 's middags moeten beginnen. Dan moet men die middag vrij zijn. (Wij denken misschien aan een verplichte halve snipperdag).

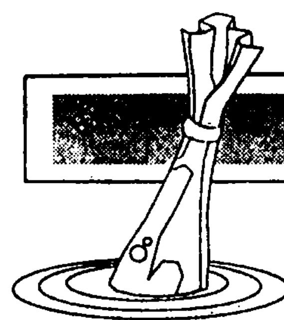
* * * * * * * * * * * * * *

NA BIJNA ACHT WEKEN is er een einde aan ons carnavalsseizoen gekomen. Het was een lang seizoen vol feesten, jump-up's (record aantal), verkiezingen, tumbafestivals, optochten enz. Een seizoen waar een Europese Nederlander Peter van der Pligt voor het eerst aan het tumbafestival deelnam en zijn tumba 'Kumpli kune' de polulairste tumba is geworden. Vandaag is de vastentijd aangebroken en het normale leven gaat weer zijn gangetje. Het was voor mij weer een genoegen om gedurende deze weken deze rubriek te mogen verzorgen, waarbij onze grote dank aan de directie en redactie van Amigoe. De kinderoptocht van volgend jaar is op 15 februari en de grote optocht op 22 februari 1993. Tot volgend jaar.

* * * * * * * * * * * * * *

VILNIUS — Met een week vertraging is het voormalige Sovjet-leger dinsdag begonnen met de terugtrekking uit Litouwen. Een raketeenheid van de luchtafweer met 36 raketten en 103 man personeel verliet de kazerne in Visoriai, een voorstad van Vilnius.

De militaire eenheid nam met ceremonieel vertoon afscheid van de plaatsvervanger van de Litouwse minister van defensie, eerste Jonas Pazuolisen, en van de opperbevelhebber van de noord-west-groep van het GOS-leger, generaal Valeri Mironov. De nieuwe standplaats van de raketeenheid, die sinds 1944 op Litouws grondgebied was gestationeerd, ligt in het militaire district St. Petersburg.



Shon Pe (2)

ALHOEWEL het niet mijn gewoonte is om op ingezonden stukken te reageren, voel ik mij, en met mij waarschijnlijk velen, in dit geval helaas gedwongen mijn mening te geven over het ongekend onsympathieke stuk van een zekere heer Edward de Jongh. Zonder verder inhoudelijk, voor zover er hier sprake is van inhoud, op het stuk in te gaan, kan ik stellen dat het hier gaat om een onnodig beledigend stuk aan het adres van Shon Pe en dus ook aan het adres van zijn vele fans, gezien Shon Pe's grote populariteit.

Mijn grootste bezwaar tegen het stuk is niet eens zozeer het stuk zelve, maar des te meer het feit dat een krant zoals de Amigoe een dergelijk ondermaats stuk plaatst, waarin op pseudo-academische wijze, met de persoon Shon Pe wordt gespot. Mochten democratische overwegingen, de heilige vrije meningsuiting waar kranten zich al te graag op beroepen, een hoofdmotief zijn geweest bij het wel of niet plaatsen van het stuk, dan wil ik de Amigoe er gaarne op wijzen dat deze nobele overtuiging zijn grenzen heeft.

Met de plaatsing van zulk een stuk bent U dan ook naar mijn mening over de streep gegaan. Volledigheidshalve, ik ken Shon Pe niet persoonlijk en kom dienovereenkomstig voor geen enkel persoonlijk (of "vrienden-") belang op. Voorts, ik ben geen carnaval-fanaticus, doch het fenomeen Shon Pe heeft er o.m. toe geleid dat ik een beste carnaval heb meegemaakt. Tot slot: Shon Pe, je prestatie was (is) groots. Mijn steun heb je.

RON HASETH
Curaçao.

NASCHRIFT REDACTIE: Ten overvloede wijzen wij er nog eens op dat het opnemen van ingezonden brieven geenszins betekent dat de redactie zich achter de inhoud daarvan opstelt. Meer dan eens is het tegendeel het geval. Omwille van de curiositeit hebben wij de afwijkende mening van de heer De Jongh niet aan onze lezers willen onthouden. Overigens een groot aantal ingezonden brieven wordt door ons niet geplaatst.

Azeri's halen helicopter neer van Armeniërs

MOSKOU — Azerbajdzjaanse strijders hebben dinsdag boven het grondgebied van Azerbadjzjan een Armeense helikopter neergehaald. Daarbij zijn zeker acht mensen om het leven gekomen. Mogelijk zijn er meer doden, omdat er zich nog mensen in het wrak zouden bevinden.

Het toestel was op weg van de omstreden enclave Nagorno-Karabach in Azerbajdzjan naar Armenië, zo heeft het Armeense ministerie van defensie woensdag meegedeeld.

Het Armeense ministerie van binnenlandse zaken had aanvankelijk melding gemaakt van dertig doden. Aan boord van de MI-26 helikopter, een burgertoestel, bevonden zich 43 mensen. De MI-26 was met een gevechtshelikopter en een kleine militaire helikopter op weg naar Armenië.

Volgens de Armeense minister van defensie, Vazgen Sarkisjan, hebben de twee helikopters die in de buurt vlogen onmiddellijk enige overlevenden opgepikt en naar Armenië gebracht. Gedurende de nacht is het reddingswerk voortgezet.

"De helikopter was half uitgebrand. Er zitten nog veel mensen in het wrak op dit moment, ongeveer acht tot twintig mensen. Ik vrees dat er nog meer doden zijn", zei Sarkisjan. Volgens de minister zaten in de neergehaalde helikopter vrouwen, kinderen en enkele zieken.

"Mensen in de andere helikopters zagen dat de helikopter vanaf de grond en door een naderende Azerbajdzjaanse militaire helikopter werd beschoten", zei Sarkisjan. De Armeense helikopter vloog in brand en stortte daarna neer.

Volgens Sarkisjan zullen de helikoptervluchten tussen de enclave en Armenië ondanks de gevaren worden voortgezet, omdat er geen andere manier is Nagorno-Karabach van voedingsmiddelen, medicijnen en andere goederen te voorzien.

NICOSIA — Libië heeft de hulp ingeroepen van het internationaal gerechtshof in Den Haag naar aanleiding van zijn conflict met Groot-Brittannië en de Verenigde Staten over de bomaanslag op een Panam-toestel.

De vliegramp vond plaats boven Lockerbie in Schotland in 1988 en kostte aan 270 personen het leven. Het gerechtshof in Den Haag moet volgens Libië maatregelen nemen om een escalatie van het conflict te voorkomen.

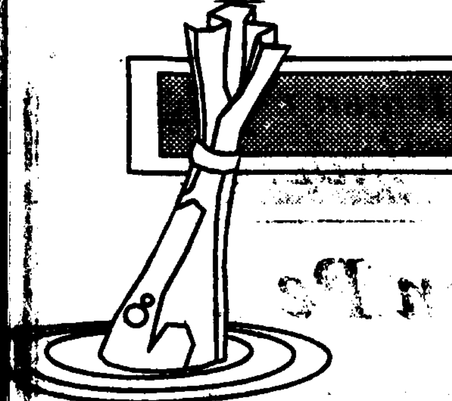
Winnaars carnaval '92

WILLEMSTAD —Het carnavalsgeweld is voorbij, de momo is vanochtend kort na middernacht in rook opgegaan. Het gewone leven gaat weer beginnen.

Toch leuk om te weten welke groepen het meeste opvielen tijdens carnaval 1992. Hier volgen de uitslagen -wat betreft de gran marcha - doorgegeven door directrice Altagracia Bryson van de stichting Curaçaos Carnaval. Beste ontwerp: Pa tapa tapa solo (nummer 37); meest opvallende body pieces: grupo Globo (50), Charm Jumpers (29) en Primisia (38); meest opvallende walking pieces: Nos no por keda afo (21), Dancing feet (51), Sorpresa (52). Carlos Wouter (17) kwam als winnaar uit de bus voor de meest creatieve individuele deelnemer, terwijl de groep Rasta colours (35) de beste show weggaf; de best versierde karosa met daarop de muziekformosa was die van Nos ke nos por (14); de krioyo prijs gaat naar de divi divi bomen van Laser (11), terwijl de beste historische groep die van Estreno di pikete (42) is geworden.

Nog meer groepen zijn in de prijzen gevallen: meest creatieve groepen waren dit jaar: Primisia (38), Bunitesa di hardin (48) en Pa tapa tapa solo (37); meest originele groepen waren Bunitesa di hardin (48) Grupo yen (33) en Pa tapa tapa solo, (37) terwijl de beste fantasierijke groepen Primisia (38), Grupo globo (50) en Grupo yen (33) zijn geworden. De mooiste particuliere praalwagens waren die van grupo Globo (50), Het ziekenhuis (46) en de Gipsies (20), terwijl Kooyman met de mooiste commerciële praalwagen heeft meegedaan.. De mooiste bar, tenslotte, behoorde bij Pa tapa tapa solo.

De dag en tijd van de prijsuitreiking wordt later bekendgemaakt, aldus de stichting Curaçaos carnaval.



INGEZONDEN

IN DE AMIGOE van zaterdag 29 februari staat een interview met professor Hoefnagels. Ondanks het feit dat de man al jarenlang gast is op Curaçao, heeft de hooggeleerde persoon nog altijd een verkeerde zonnebril op. In zijn optiek is Curaçao en zijn de Antillen een ontwikkelingsland. Ook hij heeft nog steeds niet de geest van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden begrepen.

Curaçao, Aruba en de overige eilanden zijn namelijk volgens dat Statuut een territoriaal onderdeel van het Koninkrijk der Nederlanden. Vandaar dat de grote meerderheid van de bevolking over een Nederlands paspoort beschikt, het zijn Nederlanders.

Maar de politici in Den Haag zien dat anders. Curaçaoënaars en de bewoners van de eilanden in de West zijn wel Nederlanders, maar pas op het moment dat ze in Hoogvliet of de Bijlmer gaan wonen. Dan pas komen ze in aanmerking voor uitkeringen als de bijstand etc. Maar als ze dat in ook in Nederland komen halen, dan worden ze beschouwd als een soort ongewenste vreemdelingen, die als allochtonen op één hoop worden geveegd met Turken, Marokkanen en Surinamers.

Door deze kortzichtige optiek van de Haagse politici veroorzaakt men in Nederland allerlei ongewenste opeenhopingen van personen met een Nederlands paspoort, die met de benaming getto kan worden gekarakteriseerd.

Een aantal jaren geleden heb ik de hier op bezoek zijnde parlementariërs al eens de eenvoudige oplossing aan de hand gedaan om op Curaçao en de overige Antillen de Nederlandse bijstandsuitkeringen uit te betalen. Dan blijven al die mensen die nu de Bijlmer en Hoogvliet bevolken namelijk wonen waar ze nu al zitten. In Nederland is men van de "last" af en het kost ook nog minder geld.

Daar hadden de heren politici om diverse, uiteenlopende [illegible] "Dat [illegible] kan niet!" Ik heb ze destijds al voorspeld dat deze houding in Nederland voor problemen zou kunnen zorgen. En zie, zover is het dan thans gekomen.

Met een groeiende populatie en een nagenoeg gelijkblijvende werkgelegenheid blijft Curaçao en Aruba niets anders over dan hun bevolkingsoverschot te laten emigreren. Dit proces is al een decennium lang aan de gang, maar door de geringe jaarlijkse aantallen gaan ze nu pas een probleem vormen, vanwege de cumulatieve werking.

Waar professor Hoefnagels en zijn geachte collegae in Den Haag eens aan moeten gaan denken is het bezien van de eilanden hier als een "regio binnen het grondgebied van het Koninkrijk der Nederlanden".

Net zoals Friesland of de mijnstreek in Limburg zijn de eilanden hier probleemgebieden die slechts met behulp van speciale voorzieningen geholpen kunnen worden. Daarvoor gebruiken de Haagse politici de jaarlijkse "ontwikkelingssamenwerking", waar dan als een zwaard van Damocles mee wordt gezwaaid als het de heren en dames te pas komt.

Dank zij de spitsvondigheid van Haagse ambtenaren blijven vele miljoenen in de pot achter, terwijl het overgrote deel van al die miljoenen domweg als rentebetaling en schuldaflossing ook al in Den Haag achterblijft. Van die bijna 300 miljoen gulden per jaar komt heus niet zo veel op onze eilanden terecht. Het is een boekhoudkundig cijfertje op de begrotingsbalans, maar de jaarrekening ziet er heel anders uit!

Juist omdat de eilanden hier bezien dienen te worden als een noodlijdende regio, zijn er andere maatregelen nodig, zoals die ook in Friesland of Limburg worden genomen. Bedrijven stimuleren om zich hier te vestigen bijvoorbeeld. Uitbetaling van wettelijke regelingen die voor elke Nederlander, dus ook voor de Antillianen gelden. Waarom een Fries wel en wij niet? Kortom als men deze bril eens opzet, dan zien de zaken er totaal anders uit.

En eens ophouden met dat eeuwige gedram rond die ontwikkelingshulp. Wij zijn hier geen India, geen Indonesië, geen Bangla Desh of welk ander land ook. Via de Europese Gemeenschap draagt Nederland zijn steentje bij aan bijvoorbeeld de economische hulp aan Griekenland. En wat doen die Grieken? Die gaan uit dank Nederlandse producten boycotten!

"Dat is een [illegible] Europese regio, daarvoor gelden andere maatstaven, zegt men in Den Haag!" Is dat zo?, vragen wij ons hier af. Om er dan aan toe te voegen: Die [illegible] Statuut!

Een laatste voorbeeld. Enige tijd geleden speelde in Nederland het zogenaamde "herenakkoord". Wat dat was hebben maar heel weinig Nederlanders begrepen. Waar het op neer kwam was een verkapte subsidie van de Staat der Nederlanden aan de Koninklijke Shell en de EXXON, zo'n beetje de twee rijkste multinationals ter wereld, om er uit de overwinst op de verkoop van het aardgas de bouw van een flexicoker en een soortgelijke fabriek van meer dan een miljard gulden mee te betalen.

Nu heeft Curaçao ook de wens geuit om zo'n flexicoker op ons eiland te vestigen. Nu wordt daar verschrikkelijk moeilijk over gedaan. "Ja, dat gaat zo maar niet en weet ik wat allemaal niet meer". Voor ons is dat een zeer eenvoudig vraagstuk. Als de Koninklijke Shell en de EXXON, multinationals die jaarlijks enorme winsten maken, onder meer met de natuurlijke rijkdommen die uit het grondgebied van de Staat der Nederlanden omhoog worden gepompt, subsidies van een miljard per stuk kunnen krijgen, wat zit men dan in Den Haag mieren te bevruchten over precies zo'n zelfde subsidie? Omdat het nu voor Curaçao is? Nota bene een publiekrechtelijk lichaam en geen privé-bezit van toch al steenrijke aandeelhouders?

Het is precies om deze redenen dat de inwoners van deze eilanden wat wrevelig en korzelig reageren als weer zo'n betweter als prof. Hoefnagels zijn beperkte lichtje over deze materie laat schijnen.

Als men de Antillen en Aruba als volwaardige partners in het Koninkrijk der Nederlanden zou behandelen, dan zou allerlei zeer vanzelf verdwijnen. Dan zouden hier ook geen toelatingsregelingen nodig zijn om Europese Nederlanders zonder werk en zonder woning te weren. Met hun eigen uitkeringen zouden ze namelijk altijd in hun onderhoud voorzien.

Echtgenotes van Europese Nederlanders zouden dan gemakkelijker op de lokale arbeidsmarkt een plaatsje kunnen veroveren, want ook al zouden ze werk afnemen van Antillianen, de pijn zou verzacht worden door de uit Nederland afkomstige werkloosheidsvoorziening.

Er zal natuurlijk het één en ander geregeld moeten worden, maar dat is hier geen bezwaar, professor Hoefnagels. Zegt het spreekwoord niet". Bij God en op Curaçao is alles mogelijk?", zoals oud-Statenlid en Minister van Justitie mr Steef van der Meer eens tijdens een Staten debat verwoordde? Het gaat om de wil elkander bij te staan, zegt de spreuk op het autonomiemonument.

Die wil [illegible] niet. En het referendum zal straks aangeven dat onder de huidige omstandigheden die wil op Curaçao er ook niet langer meer is! Zeker niet zolang goedbedoelende betweters als professor Hoefnagels het in de Eerste Kamer voor het zeggen hebben en zich op de borst kloppen experts te zijn. Wellicht kan hij het Statuut nog eens nalezen en dan gaan handelen naar de geest van dat Statuut!

HARRY C. WALTERS

Koud kikkerland

KIJK, JE leest het elke dag in de kranten, zowel op de Antillen als in Nederland. Curaçao loopt leeg. Vele inwoners van het eiland lezen ook de kranten en nemen zo nu en dan de Telegraaf à NAFl.7,-, om op de hoogte te blijven van de Ned. regering en wetten die er komen. Zodra de geruchten komen dat er binnenkort een visumplicht wordt verwacht voor de Antillianen, vertrekken er wéér honderden Antillianen naar Nederland, met duizenden per jaar.

Ik heb er géén moeite mee, ik betaal in Nederland veel belastingen t.o.v. mijn salaris om vooral "mijn landgenoten" een toekomst te geven. De regering in Nederland heeft de wetten gemaakt en daar mogen Antillianen er ook gebruik van maken.

Alléén heb ik er wel moeite mee, dat ik als Europese Nederlander geboren op Curaçao géén baan kan krijgen, we willen juist terug, maar de Antilliaanse regering heeft géén behoefte aan bedelaars. We willen ook niet ons handje ophouden bij de sociale dienst. We willen alléén maar een baan om er te wonen en te leven in de Antilliaanse maatschappij.

Hoe komt het toch dat Curaçao weer in trek is bij de Nederlanders? Vanwege het belastingklimaat, de cultuur en het weer. De vele duizenden Antillianen zullen zich in ons koude kikkerland vaak afvragen "Waarom ben ik naar Nederland gegaan?"

A. v. OPSTAL
Zoetermeer,
Nederland.

Piet Dijk zeil race

WILLEMSTAD — Op zondag 15 maart 1991 organiseert Jan Sofat de bekende Piet-Dijk race naar Klein Curaçao. Inschrijving kan geschieden op 8 maart tussen 16.00 en 18.00 uur op WSV Jan Sofat.

Start Cruising: 7.00 uur; racing II: 9.00 uur; racing I: 9.30 uur. De eerste boten worden rond 16.00 uur bij de finish voor WSV Jan Sofat verwacht. Inschrijfgeld fls. 20.00. Voor nadere inlichtingen kunt U bellen naar Hans van der Straaten tel.:671387 of Winfried Merkies tel.:378799.

Ritzen voorzichtig enthousiast

Nederlandse samenwerking met Rusland op onderwijsgebied

DEN HAAG/MOSKOU — Nederland zal erg kritisch kijken naar de samenwerkingsprojecten die het met Rusland wil starten, zoals toegezegd tijdens een bezoek van minister Ritzen van Onderwijs aan Rusland deze week. "De projecten worden bedreigd door veel onzekerheden, zodat er streng gekeken moet worden naar de kans van slagen", aldus Ritzen woensdag op de laatste dag van zijn bezoek in Moskou.

Ritzen heeft de Russen tijdens zijn bezoek duidelijk gemaakt dat de circa tien projecten waarvoor plannen bestaan een degelijke Russische inbreng moeten hebben. De zestig miljoen gulden die Nederland voor de samenwerking beschikbaar heeft, mogen niet opgaan aan salarissen en aan reizen van leerlingen naar het buitenland, aldus Ritzen. Ook moet Nederland ervoor waken dat het geld terecht komt bij een selecte groep mensen, die er vrienden en familie van laten profiteren.

Volgens Ritzen is zijn bezoek psychologisch erg belangrijk geweest. De gemaakte afspraken fungeren als steun in de rug van de Russische regering, die ongekend voortvarend te werk gaat, aldus Ritzen."Maar het zal lastig zijn de gemaakte afspraken uit te werken. Veel projecten sluiten aan op een nieuwe wetgeving die nog niet van kracht is, en die nog door het parlement behandeld moet worden. Alle projecten zijn min of meer verbonden met het welslagen van de hervormingen. Een project is bijvoorbeeld onderwijsmanagement, dat nauw samenhangt met de voorgenomen decentralisatie van het onderwijs hier".

Ritzen denkt dat Nederland een vrij vooraanstaande rol kan spelen in de samenwerking op onderwijsgebied met Rusland. "We moeten onszelf niet overschatten, maar we zijn als eerste gevraagd hier te komen na de omwenteling. Het is van belang dat we snel kantoortjes openen in Moskou en Den Haag om de samenwerking in goede banen te leiden".

Nederland is van plan enkele projecten die in EG-verband waren voorgesteld op te pikken. De projecten, vooral op het gebied van beroeps- en landbouwonderwijs, vallen niet binnen de EG-regels voor samenwerking, maar zijn volgens Ritzen wel geschikt voor Nederlands-Russische samenwerking.

***

De POSTBANK, onderdeel van het Ing-concern, introduceert het Postbank aandelenfonds. Op 28 februari start de inschrijving, terwijl het beleggingsfonds op 17 maart aan de Amsterdamse effectenbeurs genoteerd wordt.

***

Wapens op scherp



■*JENIN — Palestijnse kinderen kijken toe hoe een gemaskerd jong lid van het Democratisch Front voor de bevrijding van Palestina (DFLP) zijn geweer laadt voorafgaande aan een anti-Israëlische aanval. Ondertussen heeft minister James Baker van Buitenlandse Zaken verklaard dat de Verenigde Staten de hulp aan Israël niet zullen staken bij wijze van straf voor het doorbouwen van vestigingen in Westbank en de bezette gebieden.*

Doodstraf voor Algerijnse militante moslims

ALGIERS — Een Algerijnse rechtbank heeft dinsdag drie leden van de groepering Hezbollah ter dood veroordeeld.

De drie worden ervan beschuldigd aanslagen te hebben gepleegd in Algerije, waarbij verscheidene doden zijn gevallen. De Algerijnse Hezbollah wil door middel van een heilige oorlog Algerije veranderen in een Islamitische staat.

Afrikanen willen beperking van haringvangst

Noord-zuid tegenstelling centraal op conferentie over bedreigde diersoorten

TOKYO — De internationale conferentie over bedreigde dier- en plantensoorten in Kyoto is maandag met verhitte discussies begonnen. De spanning tussen noord en zuid was duidelijk voelbaar tijdens de bijeenkomst. Zimbabwe en enkele Afrikaanse buurlanden willen een verbod op de handel in haring, een bij Noordeuropeanen zo geliefde vis. Europa ontkent dat de haring tot de bedreigde diersoorten behoort en vermoedt dat het Afrikaanse haring-voorstel slechts op de agende geplaatst is als tegenzet om het verbond op de ivoorhandel van 1989 ongedaan te maken.

"De kwestie van de noord-zuid dialoog, het bezit en de verdeling van de natuurlijke hulpbronnen, is voor het eerst de rode draad op de conferentie", verklaarde het hoofd van de sectie internationale handel, Jorgen Thomsen. "Als de Afrikaanse voorstellen erdoor komen, kunnen ze de conferentie op zijn kop zetten", voorspelde hij.

Op de conferentie bleek dat vijf Afrikaanse landen, waar de populatie van olifanten weer enigermate is gegroeid, weer een beperkte handel in ivoor willen toestaan. Zimbabwe, Botswana, Zuid-Afrika, Namibië en Malawi willen zich niet langer houden aan het verbod op de ivoorhandel, dat andere landen in 1989 min of meer forceerden.

Uit een rapport van natuur- en milieudeskundigen, dat maandag in Kyoto werd gepresenteerd, blijkt dat er genoeg gezonde olifanten zijn in Zimbabwe, Botswana en Zuid-afrika om hun overleving te verzekeren. In Namibië en Malawi zijn de omstandigheden echter minder gunstig. Daar is het twijfelachtig of de olifantenpopulatie het ook op lange termijn kan volhouden. De landen willen hun inkomsten uit een streng gecontroleerde ivoorhandel echter juist gebruiken om de olifanten te beschermen, zo verzekerden zij op de conferentie.

Terwijl regeringsvertegenwoordigers maandag in Kyoto het rapport nog bestudeerden, reageerden talrijke natuurbeschermingsorganisaties woedend op de Afrikaanse voorstellen. In totaal leven er in Afrika nog 600.000 olifanten, waarvan 150.000 in de vijf landen die de handel willen legaliseren. Het aantal olifanten is echter sinds 1981 gehalveerd. Tien jaar geleden werden in Afrika nog 1,2 miljoen exemplaren geteld.

Zimbabwe krijgt in het nieuwe rapport een hoge waardering vanwege zijn toezicht op de olifantenpopulatie, de harde maatregelen tegen het stropen en tegen de ivoorhandel. In Botswana is de controle echter onvoldoende. Malawi blijkt niet in staat bescherming te bieden aan de weinige olifanten, die bovendien zeer verspreid leven.

In het rapport aarzelen de natuur- en milieudeskundigen over mogelijke hervatting van de ivoorhandel. Het sleutelprobleem in deze landen is de wetgeving, die vaak gebrekkig is, en de inefficiënte controle op het stropen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * *

Schildpad met uitsterven bedreigd

Turtle Club tevreden over resultaten afgelopen jaar

KRALENDIJK — In het afgelopen jaar is er een aanzienlijke bijdrage geleverd aan de bescherming van zeeschildpadden rond Bonaire door de wettelijke bescherming die deze dieren gekregen hebben. Het is niet langer toegestaan schildpadden te vangen of in restaurants te serveren. Dat wil nog niet zeggen dat dit ook niet gebeurt maar wel dat het mogelijk is hier tegen op te treden.

Overigens helpt ook de publieke opinie reeds mee. Onlangs wilde een toerist een reservering maken voor zes personen in een restaurant en vroeg of er ook "turtle steak" geserveerd werd. Nadat het snelle positieve antwoord kwam reageerde de toerist met de mededeling dat ze dan niet meer wilden eten.

Het blijkt dus dat mensen die zich bewust zijn van de bedreigingen voor schildpadden al actief meewerken. Een intensieve bewustwordings-campagne zal dan ook zeker meer vruchten afwerpen.

Tevens zijn in 1991 de activiteiten van het Bonaire Marine Park sterk geïntensiveerd met de aanstelling van een manager en twee parkwachters. De manager en de hoofdparkwacht zijn buitengewone agenten van de politie, waardoor de handhaving van de beschermende wetten in het Marien Park sterk verbeterd is. Het Bonaire Marien Park is één van de zaken waarin de activiteiten van STINAPA Bonaire tot uiting komen. Een andere activiteit van deze natuurbeschermende stichting is het beheer van het Washington-Slagbaai park, met z'n vele kleine en goed beheerbare strandjes. Ideale plaatsen voor schildpadnesten.

BEDREIGINGEN

De meest kwetsbare periode in het leven van schildpadden is het eerste jaar. De allereerste fase van het dier, het ei, is daarvan een goed voorbeeld. De eieren worden ingegraven in het zand op stranden. Zoals een toerist op Bonaire al snel zal merken, is de hoeveelheid strand zeer beperkt. Op Aruba dat veel strand heeft, zijn de legplaatsen verdwenen omdat juist op de legstranden grote hotels zijn neergezet. Dat is op Bonaire gelukkig niet het geval.

Maar de weinige strandjes die er zijn, worden 's morgens al vroeg ingenomen voor strand-recreatie. Nu zijn de mensen normaal gesproken al lang niet meer op het strand aanwezig wanneer de vrouwtjes schildpadden 's nachts de eieren komen ingraven, maar de volgende ochtend lopen ze wel met z'n allen over de nesten.

De zandlaag boven de eieren wordt daardoor verdicht, waardoor de zuurstofvoorziening voor de eieren onvoldoende wordt. Ook vinden onze viervoetige huisdieren, die een dagje mee mogen naar het strand, het prachtig om zo'n nest uit te graven. Een groot deel van de eieren haalt het niet tot de dag waarop ze zouden moeten uitkomen. Dit alles is geen bewuste vernieling van de eieren, want de meeste mensen die de eierstefte veroorzaken, of wiens hond de eieren uitgraven, zouden hun uiterste best doen om de eieren te beschermen als ze maar wisten dat er eieren zijn.

Vervolgens komt voor de juist uit het ei gekropen jonge schildpadjes het volgende gevaar om de hoek kijken: de lange tocht naar het water. De vogels maken zeer gaarne gebruik van deze gemakkelijke prooi. Het aantal jonge schildpadden dat het water haalt is gering. Zolang ze bovendien klein zijn, en helemaal zolang het pantser nog zacht is, vormen ze een prooi voor veel dieren.

Zolang de mens nog niet in het milieu had ingegrepen, was het aantal overlevenden voldoende om een behoorlijke populatie van de diverse soorten zeeschildpadden te handhaven. De mens heeft echter ingegrepen. Ook nu nog grijpt de mens in door er gewoon alleen maar te zijn en daardoor afzetplaatsen te bezetten en te vernielen. Voor instandhouding van een populatie zeeschildpadden is meer nodig dan alleen maar het met rust laten van deze prachtige dieren. Er is actieve hulp nodig om ze voor uitsterven te behoeden.

De meest afdoende bescherming van de schildpadden in Bonaireaanse wateren is de bescherming van de natuur. Het instandhouden van de koraalriffen, wier- en zeegrasvelden waarin de schildpadden voeren. Het tegengaan van de vervuiling. En het beschermen van nestplaatsen.

Voor de bescherming van de eieren zijn er twee mogelijkheden. In de broedperiode, die op Bonaire ligt tussen mei en oktober, zullen de stranden regelmatig moeten worden geïnspecteerd op nesten eieren. Deze nesten kunnen als zodanig worden aangegeven en beschermd. Op de Braziliaanse archipel Fernando de Noronha zijn er zelfs parkwachters die het strand met zeeschildpadnesten continu bewaken. Hier zou dat ook ideaal zijn, maar waarschijnlijk niet haalbaar. Daarom zou het ook nodig kunnen zijn de nesten met eieren te verplaatsen naar lokaties die veilig zijn en eenvoudiger beschermd kunnen worden.

Gala-diner à NAf 1000,- per paar

Nederlandse club doet aan fondswerving voor schildpad

KRALENDIJK — De Nederlandse Schildpaddenclub zal op 8 maart een gala-dinner organiseren als fondswerving voor de 'green turtle'. Hoewel deze dierensoort op Bonaire (voor één jaar) beschermd is, wordt het zeedier toch met uitroeiing bedreigd. Beschermvrouwe van de 'Dutch Caribbean Sea Turtle Sanctuary' is de echtgenote van de Nederlandse ministerpresident mevrouw Ria Lubbers. Het exclusieve diner in de beachhut van Sunset Beach hotel kost duizend gulden per paar.

Maandag werd er een persconferentie gegeven door de heren Albert de Soet, president directeur van de Golden Tulip hotels en Paul Huf, fotograaf. Aanwezig was ook de voorzitter van de inmiddels opgerichte Bonaireaanse dochter van de Nederlandse club, de Stichting Bonaireaanse Schildpad, Roberto Hensen. Doel van de stichting is een bedrag van fl.40.000,- bijeen te brengen om maatregelen te kunnen nemen om de schildpad te beschermen. Met het geld zal materiaal gekocht worden voor de leerlingen van scholen, maar ook worden daarvan bewakers betaald, die moeten voorkomen, dat de schildpadden worden gevangen of hun eieren worden uitgegraven.

Tijdens de persconferentie kwam niet geheel uit de verf, of het psychologisch wel juist is op Bonaire een 'fundraising-dinner' te organiseren voor duizend gulden per jaar, aangezien meer dan de helft van de Bonaireaanse bevolking nauwelijks duizend gulden per maand verdient. Volgens Paul Huf echter moet deze activiteit gezien worden als de eerste van vele andere activiteiten.

Behalve De Soet en Huf zijn er nog een aantal bekende Nederlanders meegekomen. Onder anderen Andriaan van Dis, Peter van Straaten, Jan de Soet (vader van Albert de Soet en ex-president directeur van de KLM), Vincent Mentzel en Annemarie Oster. Volgens Albert de Soet een gemêleerd en aantrekkelijk gezelschap. Op de vraag aan De Soet of hij verwachtte dat deze 'bekende' Nederlanders ook bekend zijn op Bonaire antwoordde hij, dat ze regelmatig op de televisie waren. Zij behoefden derhalve verder geen introductie.

Hugo Gerharts antwoordde desgevraagd, dat reeds vijf (van de veertig) tickets waren verkocht. De rest zou wel volgen was de mening, want ook uit Curaçao en Aruba was er grote belangstelling. Wie het streven van de Dutch Caribbean Sea Turtle Sanctuary buiten het galadinner nog wil steunen, kan een zijden stropdas kopen voor fl.90,-.

Wie de eerste (genummerde) das wil hebben, moet echter fl.5000,- op tafel leggen, aldus Hugo Gerharts. Verder zijn er ook hemden en horloges met 'turtle'-motief te koop voor bovenmodale prijzen. Het galadinner begint zondag om 18.00 uur. Wie in de slagschaduw wil zitten van minister-president Ruud Lubbers kan zijn plaatsbewijs bestellen bij de Dutch Caribbean Sea Turtle Sanctuary.

Negen nieuwe leden voor VN

NEW YORK — De Verenigde Naties hebben er maandag negen nieuwe leden bijgekregen, acht GOS-republieken en San Marino. De algemene vergadering keurde de toetreding bij acclamatie goed. De VN tellen nu 175 leden.

Met de toetreding van Armenië, Azerbajdzjan, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Oezbekistan, Tadzjikistan en Toerkmenistan zijn alle leden van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) nu lid van de VN.

Rusland nam eind verleden jaar de zetel van de Sovjetunie over en de Oekraïne en Witrusland waren al sinds de oprichting van de VN in 1945 lid. Georgië, dat niet tot het GOS behoort, is de enige voormalige Sovjetrepubliek die het VN-lidmaatschap (nog) niet heeft aangevraagd. De Baltische staten Estland, Letland en Litouwen traden verleden jaar september tot de wereldorganisatie toe.

Olievlek voor kust van Belgë

VLISSINGEN — Bij een aanvaring woensdagochtend voor de Belgische kust zijn twee schepen beschadigd. Volgens een woordvoerster van het ministerie van verkeer en waterstaat in Den Haag lekt uit beide schepen mogelijk olie.

De bij de aanvaring betrokken schepen zijn de Long Lin (9704 brutoton) uit China en de bulkcarrier Cast Muskox, waarvan verdere gegevens niet bekend zijn. De schepen liggen volgens een woordvoerster van de kustwacht in IJmuiden momenteel ter hoogte van Zeebrugge, ongeveer 28 kilometer uit de kust.

Een aantal vliegtuigen, ingezet door onder meer België en Groot-Brittannië, kunnen maar weinig gegevens over schade en olievervuiling vergaren in verband met het slechte zicht.

Voor een of beide schepen toestemming wordt gegeven de haven van Vlissingen binnen te varen, moet er eerst meer duidelijkheid zijn over de averij en de gevolgen ten aanzien van olieverlies. Deskundigen van rijkswaterstaat en de scheepvaartinspectie zijn in verband hiermee met een schip onderweg naar de beide vaartuigen voor onderzoek.

Jeltsin in juni op bezoek in VS

WASHINGTON — President Boris Jeltsin van de Russische Federatie heeft een uitnodiging geaccepteerd om in juni een staatsbezoek te brengen aan de Verenigde Staten.

Dit heeft de Amerikaanse president George Bush meegedeeld. Bush zei dat tijdens het bezoek, dat 16 en 17 juni zal plaatshebben, een groot aantal onderwerpen zal worden besproken.

COMMENTAAR

Broeikaseffect

HET VOORNEMEN OM ook op Bonaire een olieraffinaderij te vestigen, heeft vele reacties uitgelokt, van zowel voor- als tegenstanders. Het feit dat hierover een brede discussie ontstaat, is op zich toe te juichen, aangezien hierdoor de weg wordt geopend om tot een voor alle partijen aanvaardbare oplossing te komen.

Echter, in een recent communiqué uitgegeven door een van de leden van "Amigunan di Tera", Arthur Sealy, worden op dermate onjuiste en overdreven wijze de gevolgen van de eventuele komst van een raffinaderij geschetst, dat hier nauwelijks meer sprake is van een gezonde discussie.

In het communiqué wordt gesuggereerd dat de rook van een raffinaderij bijdraagt tot het veroorzaken van het broeikaseffekt, waardoor de zeespiegel zal stijgen, de noordoostpassaat van richting zal veranderen en Rincon gehuld zal worden in een constante wolk 'smog'. Men baseert zich hierbij op de uitspraken gedaan op de milieuconferentie van juli 1970 in Zweden.

Om even de juiste feiten op een rijtje te zetten: dank zij de aanwezigheid van kooldioxide (CO_2) in de atmosfeer, bestaat op aarde een zeker broeikaseffect dat er voor zorgt, dat de temperatuur zo hoog is, dat er menselijk leven kan bestaan. Zonder dit verschijnsel zou alle ontvangen zonnewarmte weer worden afgestraald, en de temperatuur op aarde ver beneden het vriespunt zijn.

Zorgelijk is echter wel dat grootschalige verbranding van fossiele brandstoffen bijgedragen heeft tot een verhoging van het kooldioxidegehalte in de atmosfeer. De gevolgen hiervan zijn vermoedelijk onder meer het opwarmen van atmosfeer, en het stijgen van de zeespiegel door het sn... van het poolijs.

De olieraffinaderijen hebben — in tegenstelling tot hetgeen beschreven is in het stuk van Sealy — daar weinig mee te maken. Slechts een marginale hoeveelheid van de ruwe aardolie wordt afgefakkeld, en draagt bij aan CO_2 produktie.

Het is niet onmogelijk dat tijdens de bewuste milieuconferentie inderdaad als eventueel gevolg van het broeikaseffect het keren van de passaatwind is genoemd. Echter, in de afgelopen 22 jaar zijn de inzichten voor wat betreft de gevolgen van het broeikaseffect herhaaldelijk gewijzigd. Opvallend is hierbij dat in de recentere publikaties nimmer meer gewag wordt gemaakt van dit risico.

Verder is het zo dat 'smog' wordt gevormd op plaatsen die lager gelegen zijn dan de omgeving, en waar grote hoeveelheden verbrandingsgassen worden geproduceerd, zoals bijvoorbeeld in de omgeving van Los Angeles. Eenieder zal begrijpen dat de omstandigheden in Rincon enigszins anders zijn. Bovendien is het aan te nemen dat de gevolgen van een passaatwind uit een andere richting op deze breedte dermate groot zijn, dat niet alleen Rincon daarbij is betrokken.

Natuurlijk heeft iedereen het recht om deel te nemen aan de discussie betreffende de plaatsing van een raffinaderij op Bonaire. Het is echter wel zaak om niet af te zakken naar het niveau van het verkondigen van halve waarheden, of uitspraken die niets met deze kwestie van doen hebben. Op deze wijze maakt men zich niet alleen belachelijk, het zal ook averechts werken, omdat niemand dergelijke uitspraken serieus kán nemen. Het is daarom te hopen dat voor- en tegenstanders zich in de toekomst beperken tot argumenten die werkelijk betrekking hebben op de te plaatsen raffinaderij, en zich niet laten verleiden tot geklets in de ruimte.

Deuren open voor VN-onderzoekers

Geen opleidingen voor terroristen in Libië

BRUSSEL — Libië ontkent ten stelligste dat het op zijn grondgebied opleidingskampen voor terroristen heeft. Dat staat in een mededeling die de Libische ambassade in Brussel woensdag heeft verspreid.

De Verenigde Staten hebben het bewind in Tripoli er vorige week van beschuldigd dat het op Libisch grondgebied nog steeds vijf opleidingskampen voor terroristen heeft, ondanks dat het aan het buitenland had laten weten dat er geen terroristen meer werden opgeleid.

Maar volgens de verklaring van de Libische ambassade in Brussel zijn de Amerikaanse beschuldigingen onjuist. De Verenigde Staten maken zich schuldig aan "officieel terrorisme", zo heet het in de verklaring.

Volgens de Libische ambassade in Brussel heeft Tripoli de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros Ghali, gevraagd de zaak te onderzoeken. Libië wil alle medewerking verlenen aan een VN-onderzoek.

Algerijnse partij FIS door rechter ontbonden

ALGIERS — Het Fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS) moet worden ontbonden. Dit heeft een Algerijnse rechtbank woensdag bepaald.

De rechtbank maakte zijn besluit bekend in het bijzijn van journalisten die het laatste gedeelte van de zitting mochten bijwonen.

De Algerijnse minister van binnenlandse zaken, Larbi Belkheir, had het hof op 9 februari gevraagd om de ontbinding of een tijdelijk verbod van het FIS. Hij beschuldigde de partij van diverse wetsschendingen.

Leden van het FIS kwamen in januari in botsing met het Algerijnse leger nadat de autoriteiten de algemene verkiezingen ongeldig hadden verklaard. In de eerste ronde van deze verkiezingen behaalde het FIS een grote overwinning.

Bij de gewelddadigheden zijn tot nu toe ten minste vijftig mensen om het leven gekomen en raakten er circa driehonderd gewond. Duizenden FIS-leden en -sympathisanten zijn inmiddels gearresteerd.

Moorden op armen in noorden van Colombia

BOGOTA — Op het terrein van de universiteit van Barranquilla, de grote haven in het noorden van Colombia, zijn zondag tien mensen doodgemarteld en -geslagen door onbekenden.

De slachtoffers waren arme mensen die afval verzamelen om het aan recyclingbedrijven te verkopen. Twee mensen wisten te ontsnappen en leidden later de politie naar de plek waar de moord plaatsvond. Elk jaar worden in Colombia honderden armen, drugsverslaafden en prostituees vermoord door doodseskaders die hun acties rechtvaardigen in termen als "sociale schoonmaak".

Drie bewakers van de universiteit werden op verdenking van medeplichtigheid gearresteerd, de moordenaars ontsnapten. Het Franse persbureau AFP citeert berichten uit de plaatselijke pers die stelt dat het hier om handel in lijken gaat. De bewakers zouden van personeel van de universiteit 350 gulden hebben gekregen voor elk lijk.

De universiteit is al eerder in opspraak geraakt. Een professor zou in het geheim genetische proeven met studentes genomen hebben, die vervolgens voor de rest van hun leven steriel waren. Een lijk dat uit een plaatselijk lijkenhuis verdween, werd later op de universiteit teruggevonden. Bij gebrek aan bewijs hebben nooit rechtszaken plaatsgevonden.

MENSEN



■*Twee leguanen die in Costa Rica op een boerderij, die zich in de experimentele fase bevindt, worden gekweekt. Het experiment heeft tot doel bij te dragen tot herbebossing.*

Gescheiden inzamelen van injectienaalden

De proef met het **gescheiden inzamelen** van injectienaalden en spuiten in de provincie Utrecht is over een periode van twaalf maanden tot 1 maart dit jaar zo succesvol verlopen dat de provincie er definitief mee doorgaat. Dit is woensdag door de provincie bekendgemaakt.

Particulieren en beoefenaren van medische beroepen hebben in de proefperiode ongeveer drie miljoen naalden en spuiten afgeleverd bij apothekers. Vandaar vervoerden een transportbedrijf ze naar de afvalverwerking Rijnmond. Ziekenhuizen en drugsgebruikers vielen buiten het project.

Het doorgaan met het gescheiden inzamelen is mogelijk nu de afvalverwijdering Utrecht (Avu) heeft besloten de kosten daarvan over te nemen. De kosten worden doorberekend aan de Utrechtse gemeenten. De proef is gefinancierd door het ministerie van Vrom met 120.000 gulden en de provincie Utrecht met 80.000 gulden.

De provincie gaat een rapport opstellen over haar bevindingen en opsturen naar Vrom met de bedoeling te bekijken of zo'n inzamelsysteem landelijk is in te voeren.

Het voordeel van de gescheiden inzameling is dat de naalden en spuiten niet meer bij het gewone huisvuil terechtkomen. Daardoor loopt het personeel van de reinigingsdiensten en apotheken niet meer de kans te worden geprikt en zo bij voorbeeld geelzucht op te lopen.

Voor spijbelen:

Moeder gestraft

Een vrouw in Martinsburg, West Virginia, werd door de rechtbank veroordeeld tot het volgen van lessen in de klas van haar achtjarige zoon, voor de periode van vijf weken.

Tot 27 maart mag malief haar zoon in de schoolbanken vergezellen als strafmaatregel voor het vele verzuim van de jongen. Deze miste in totaal 108 schooldagen in een periode van drie jaar. Dat was wel een beetje veel volgens onderwijsfunctionarissen.

Zij denken dat de "straf" betere resultaten zal leveren dan wanneer zij de chronische **spijbelaar** naar een opvoedingsgesticht hadden gestuurd, of hem een boete hadden laten betalen. "Zijn moeder zal bij hem zijn gedurende de dag en dat moet al genoeg zijn om hem van het spijbelen af te houden".

In Berkeley county waar de jongen en zijn moeder woonachtig zijn, is het via de wet geregeld dat schoolfunctionarissen een klacht kunnen indienen bij de rechtbank tegen ouders van habituele wegblijvers.

Sandy Dennis de actrice die voor haar bijrol in 'Who's afraid of Virginia Woolf' een Oscar kreeg, is op 54-jarige leeftijd overleden.

Haar debuut maakte zij in 1961 in 'Splendor in the grass'. Doris Eliott die een goede vriendin is van Dennis bevestigde haar dood, maar gaf niet te kennen wanneer de actrice overleed.

Justitie heeft in de maand februari 751 **rijbewijzen** ingevorderd wegens het rijden onder invloed. Dat werd maandagavond bekendgemaakt in Hier en nu-televisie. Vorig jaar werden over het hele jaar maar duizend rijbewijzen ingenomen.

Sinds 1 februari zijn de straffen voor het rijden onder invloed verhoogd en wie wordt aangehouden met meer dan 1,3 promille alcohol in zijn bloed moet direct zijn rijbewijs inleveren. De Bossche advocaat-generaal mr. A. Franken noemde in hier en nu het beleid effectief: "De mensen voelen onmiddellijk door dit lik-op-stuk-beleid dat rijden onder invloed echt niet kan."

Uit de cijfers blijkt dat met name in de districten Den Haag (216) en Amsterdam (211) veel rijbewijzen zijn ingenomen.

TELECURAÇAO

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Wonderstruck;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Spesial;
21.30 My Two Dads;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Planeta 3: "Niños de la Calle";

TBS

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Adams Family
20.35 NBA Basketball Hawks at 76ers (L)
23.00 Movie: 'The Wild Bunch' (1969, William Holden, Ernest Borgnine)
01.30 Movie: 'Rooster Cogburn' (1975, John Wayne)
03.45 Movie: 'One Minute to Zero' (1952, Ann Blyth)
05.45 Three Stooges
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News

HBO

16.15 Movie: 'Short Time'
18.00 Movie: 'Police Academy 5: Assignment Miami Beach' (1988)
19.30 Movie: 'Feds' (1988)
21.00 Movie: 'Die Hard 2' (1990, Bruce Willis, Bonnie Bedelia)
23.00 Sports Illustrated Swimsuit '92
24.00 Real Sex 3
01.00 Movie: Movie: 'Quick Change' (1990)
02.30 Movie: 'Dealers' (1989)

Echtelieden mogen bij elkaar in dienst

Arbeidsovereenkomsten tussen **man en vrouw** moeten niet langer verboden zijn. De motieven die in 1907, toen dit verbod werd ingevoerd, golden, zijn niet meer geldig. Bovendien zijn bepaalde arbeidsverhoudingen tussen echtelieden, bijvoorbeeld via een maatschap wel toegestaan, en geldt het verbod niet voor samenwonenden. Dat staat in een woensdag verschenen SER-advies aan de ministers van justitie en sociale zaken, die eveneens van het verbod af willen.

Een van de motieven uit het begin van deze eeuw, die thans uit de tijd zijn volgens SER en ministers, is dat het zich richten naar de bevelen van de werkgever niet goed samengaat met de gelijkheid die in het huwelijk aanwezig hoort te zijn. "Goede echtgenoten zullen ten behoeve van elkaar gratis arbeid verrichten," luidde indertijd de toelichting.

Bovendien zouden door het sluiten van een arbeidsovereenkomst de verbodsbepalingen met betrekking tot koopovereenkomsten en schenkingen tussen echtgenoten kunnen worden ontdoken.

De SER verwacht beperkte gevolgen van het schrappen van het wetsartikel, met name in de sociale zekerheid. De sociale verzekeringsgraad heeft echter al laten weten geen grote problemen te zien. De SER gaat er vanuit dat de arbeidsverhouding tussen echtgenoten op dezelfde manier zullen worden beoordeeld als thans arbeidsverhoudingen tussen familie.

Japanners hekelen Amerikaanse grap

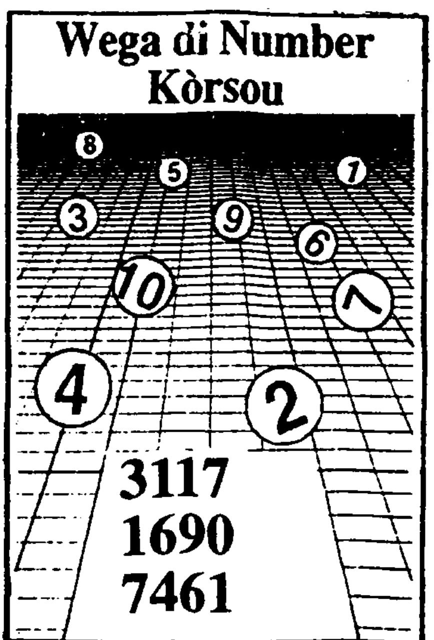
Een woordvoerder van de **Japanse regering** heeft woensdag gezegd de grap van een Amerikaanse senator over het laten vallen van atoombommen op Japan niet leuk te vinden. "Hij mag het een grap noemen. Ik denk dat je een grap over de atoombom geen goede grap kan noemen", aldus kabinetssecretaris Koichi Kato.

De Verenigde Staten hebben aan het einde van de Tweede Wereldoorlog twee atoombommen op Japan gegooid waardoor duizenden Japanse burgers om het leven zijn gekomen.

Senator Ernest Hollings stelde maandag een groep werknemers in een fabriek in South-Carolina voor dat ze boven Japan een paddestoelwolk tot ontwikkeling moeten brengen met eronder de tekst "gemaakt in de Verenigde Staten door luie en ongeletterde Amerikanen en getest in Japan".

Hollings zei dinsdag in een verklaring dat het niet zijn bedoeling is om Japan te beledigen maar om de Amerikanen te verdedigen tegen Japanse beledigingen. Zijn opmerkingen zijn de laatste in een escalerende reeks van negatieve opmerkingen die tussen Washington en Tokyo worden uitgewisseld. Zij zijn een directe reactie op opmerkingen van belangrijke Japanse politici die onder meer zeiden dat de Amerikanen een slechte werkmoraal hebben, lui en niet goed opgeleid zijn.

Wega di Number Kòrsou



Noodsituatie astmapatiënten

Het astmafonds voorziet een **noodsituatie** voor enkele duizenden astmapatiënten als de overheid niet snel het middel ventolin nebules in het geneesmiddelenvergoedingssysteem (GVS) wil opnemen. Sommige patiënten moeten voor dit middel tot tweehonderd gulden per maand bijbetalen. Voor mensen met een kleine beurs valt dit niet op te brengen, zo deelde een woordvoerder van het astmafonds woensdag mee.

De nood onder astmapatiënten kwam aan het licht nadat de fabrikanten van geneesmiddelen de produktie van het middel salbutamol inhalatievloeistoffen hadden stopgezet. Veel gebruikers van dit medicijn moesten daardoor noodgedwongen overstappen op het alternatief ventolin, een middel dat sinds december 1991 buiten het GVS valt.

Volgens een woordvoerster van Pharbita, een van de producenten van salbutamol, heeft het bedrijf het middel tijdelijk uit de produktie gehaald. De vergoeding kan de kosten niet meer dekken. "Op iedere flacon moeten we tien gulden toeleggen. Dat is gekkenwerk", aldus de woordvoerster. De fabrikant is op zoek naar een andere leverancier voor de grondstoffen. Over twee weken hoopt hij hierover meer duidelijkheid te kunnen verschaffen.

NBC

WOENSDAG

20.00 Local Programming
21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Seinfeld
22.30 Night Court
23.00 Quantum Leap

CBS

WOENSDAG

20.00 Local Programming
21.00 Davis Rules
21.30 Brooklyn Bridge
22.00 Jake and the Fatman
23.00 48 Hours

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issell (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

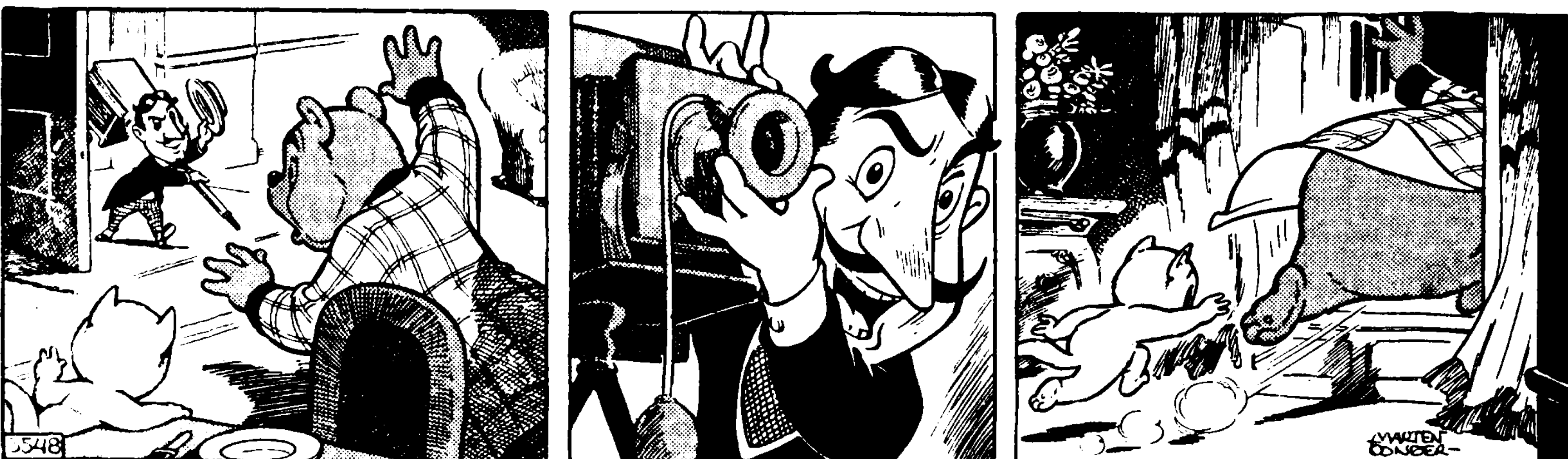
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3548 — "Daar ben ik dan", zei de fotograaf Kiekvogel. Hij trad met kwieke pas de kamer in en begon zijn toestel scherp te stellen.

"Het doet me genoegen, dat u van gedachte veranderd bent", sprak hij intussen. "Nu ja, geen wonder. Wie wil nu niet graag in Hocus' Magazijn staan?"

"Ik!" riep heer Bommel uit. "Ik niet, bedoel ik, als u begrijpt wat ik bedoel. Ik heb geen tijd. Ik wil niet beroemd worden".

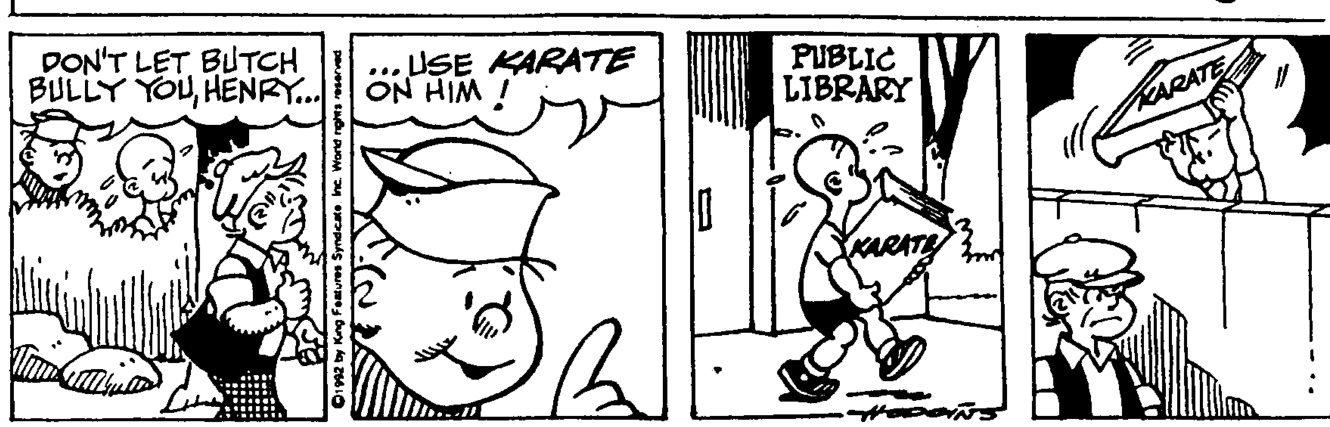
"Dat is te gek", hernam de fotograaf gekwetst. "Eerst wilt u niet gekiekt worden, dan weer wel en nu weer niet. Het wordt tijd, dat er een beetje lijn in uw gedachten komt. Maar ik ben nu eenmaal hier en nu ga ik een foto van u maken. Wilt u daar even gaan staan? Ongedwongen, met een glimlachje of zo, u weet wel".

"Nee!" riep heer Ollie. "Ik wil niet. Ga weg! Ik wil een eenvoudig heer van stand blijven. Ik ben al bekend genoeg. Ve dwijn!"

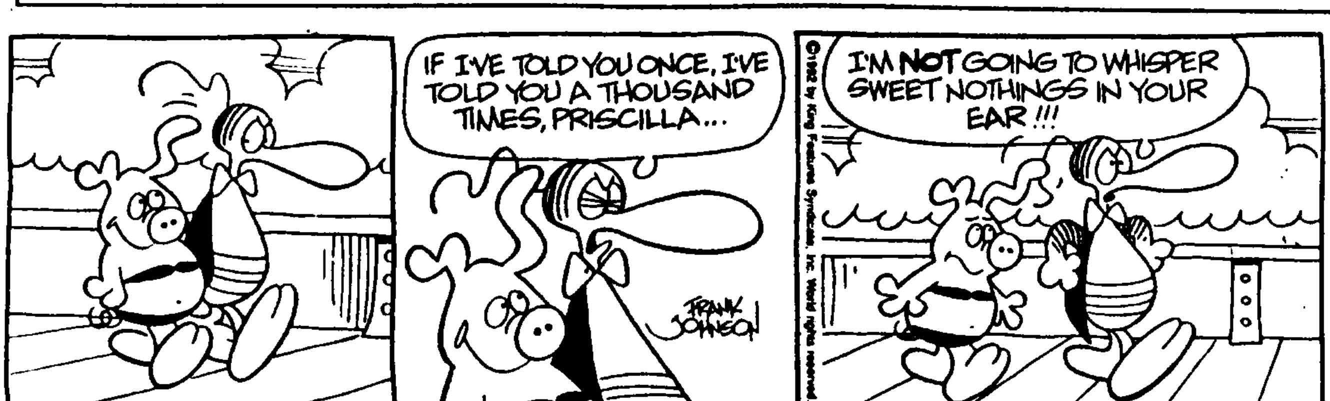
Er verscheen een kwaadaardig lichtje in de ogen van de ander. "Dat zullen we dan eens zien", prevelde hij. "De oude heer Hocus zegt dat niemand mijn foto's kan weigeren, nu ik zijn sluiter op mijn apparaat heb. De tijd, dat men mij op grove wijze de deur uit kon zetten, is voorbij!"

Zo sprekende had hij zijn toestel gericht en het rubber balletje gegrepen. Doch heer Bommel wachtte het knippen niet af. Met een kreet sprong hij het venster uit, gevolgd door Tom Poes............

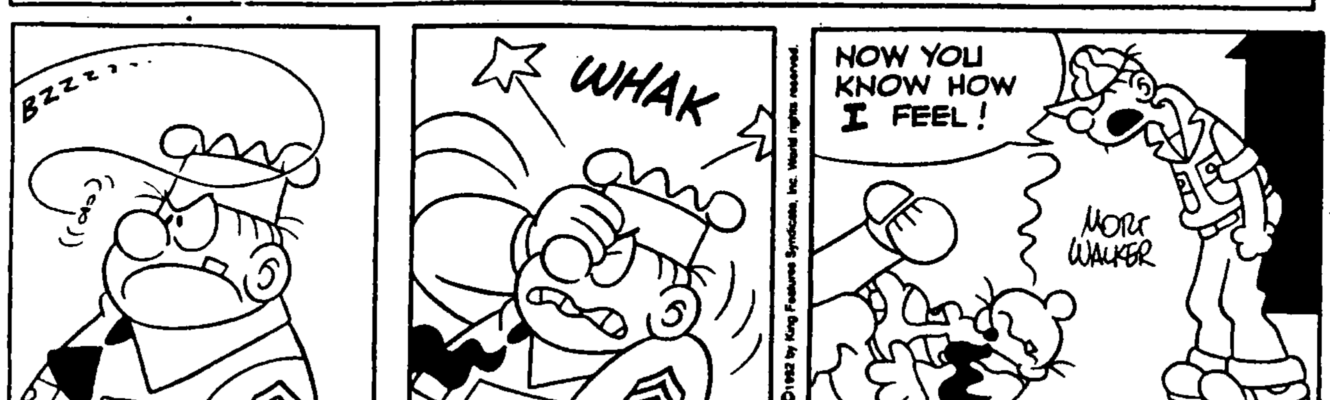
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	3-3	FRANKFURT	PREV.	3-3	AMSTERDAM	PREV	3-3
DOW JONES	3271.	3290.	DAX INDEX	1746	1763.	CBS GEN.INDEX	126.60	127.00
AM.BRANDS			AEG	736.00	728.00	ABN-AMRO	47.50	47.40
AM.EXP.	21.00	21.00	BASF	251.60	250.90	AEGON	127.80	128.00
ANHEUSER B	56.75	57.00	BMW	502.50	503.90	AHOLD	86.40	87.70
ATT	37.00	37.13	COMMERZBANK	267.30	270.00	AMEV	57.70	58.20
BOEING	33.38	32.75	DAIMLER BENZ	787.50	769.00	AKZO	149.80	150.40
CAMPBELL S	37.38	36.38	DEUTSCHE BANK	730.00	726.00	BOLS	46.80	47.00
CHRYSLER	16.75	17.25	HOECHST	299.50	299.10	BUHR.TET.	44.00	43.30
CITICORP	16.88	17.13	KARSTADT	512.00	527.50	DAF	26.30	26.40
COASTAL CO	24.13	23.13	MAN	275.00	280.50	DSM	107.70	110.00
COCA COLA	81.63	81.50	MANNESMANN	284.70	286.00	ELSEVIER	112.90	113.40
DIGITAL	61.13	61.38	SIEMENS	687.50	700.50	FOKKER	31.70	32.90
DUPONT	46.25	46.38	VW	361.60	371.50	GIST BROC.	34.00	34.10
EAST.KODAK	44.75	44.00				HAGEMEYER	149.30	148.00
EXXON	56.88	55.63				HEINEKEN	168.90	169.40
FORD	36.75	37.38	LONDON			HOOGOVENS	55.10	54.20
GEN.ELECT.	78.63	78.75				ING	51.30	51.80
GEN.MOTORS	37.88	37.63	FT-100 INDEX	2562	2565	KLM	38.60	39.10
HEINZ	39.13	38.13				KNP	46.40	46.80
HOMESTAKE	15.63	15.25	ARGYLL	3.37	3.37	NEDLLOYD	64.20	62.80
IBM	86.75	88.25	BARCLAYS BANK	3.62	3.71	PHILIPS	36.40	37.60
KELLOGG	57.13	56.00	BASS	5.76	5.72	ROBECO	100.20	100.50
MC DONALDS	40.63	41.00	BRITISH STEEL	0.71	0.71	ROLINCO	99.70	99.90
MERCK	156.38	153.00	BRITISH TEL	3.35	3.38	RORENTO	72.20	72.30
MINNES.MIN	90.75	90.00	BTR	3.97	4.06	RODAMCO	53.90	53.70
MOBIL CORP	61.75	60.38	CADBURY	4.76	4.60	ROYAL DUTCH	143.10	143.70
NCR			CABLE & WIRE	6.06	6.06	UNILEVER	187.00	186.50
PFIZER	74.13	74.00	GRAND MET	9.26	9.21	VMF STORK	47.70	47.80
P.MORRIS	76.63	75.13	MARKS & SPENCER	3.23	3.21	VOC	48.00	44.00
QUAKER	63.38	63.00	MIDLAND	4.61	4.49	VNU	81.00	81.30
SEARS	43.38	44.38	TATE & LYLE	4.30	4.33	WESSANEN	88.80	90.10
UP JOHN	41.13	41.25						
WOOLWORTH	28.75	29.13						
			TOKYO					
GOLD	363.60	361.50				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21330	21381			
SILVER	4.06	4.06				TSE 300	3381.	3376.
			BRIDGESTONE	1100	1090			
CRUDE OIL	18.66	18.37	CANON	1360	1340	ALCAN	30.38	30.75
			DAI ICHI KANGYO	1980	2020	BELL	47.75	47.75
US$/Yen	129.20	130.06	DAIWA SEC.	930	900	BANK OF MO	21.00	20.50
			HITACHI	840	822	CAN.PAC.	17.63	18.13
US$/MARK	1.64	1.66	HONDA MOT.	1490	1480	IMASCO	37.13	36.63
			JAPAN AIRLINES	876	840	LAIDLAW	11.50	11.75
GBP/US$	173.08	173.95	NEC			MOORE	25.75	25.38
			NOMURA SEC.	1460	1460	NORANDA	18.13	18.00
US$/HLG	1.84	1.86	NIPPON STEEL	345	343	PLACER DOME	13.25	13.25
Yen/US$	133.15	136.15	MAZDA	479	463	POWER CORP.	14.63	14.88
[illegible]	84.50	84.00	SONY	4080	4000	ROYAL BANK	27.00	25.75

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 4 MAART 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	3.015	3.070	3.130
NED GLD	94.61	95.33	96.13
SW FRANCS	117.24	117.96	118.76
FR FRANCS	31.29	31.55	32.05
DUITSE MARK	106.59	107.31	108.11
LIRE	1.11	1.41	[illegible]
AR FLORIN	99.00	100.00	100.20
JAPANSE YEN	[illegible]	135.32	136.32
ECU		220.18	226.92

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIËN GELDIG VANAF WOENSDAG 4 MAART 1992 TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een mogelijke lichte bui in de komende nacht of morgenochtend.

Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:

Momenteel bevinden zich in het Caribisch gebied geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse Eilanden. Een tijdelijke toename van de vochtigheid in de onderste luchtlagen kan echter voor de ontwikkeling van een geïsoleerde bui zorgen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	–	–	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	28	21	13.0
St Maarten	licht bewolkt	31	24	0.2

Financieel Nieuws

Fokker in brandpunt

AMSTERDAM - Fokker heeft woensdagmorgen in het brandpunt van de belangstelling gestaan op de Amsterdamse effectenbeurs. De vliegtuigbouwer maakte bekend een samenwerking aan te gaan met Deutsche Aerospace op het gebied van vliegtuigen voor de korte en de middellange afstand, welk bericht aanleiding vormde voor een forse koersstijging van het fonds. Fokker opende onveranderd op f 32,90, maar de handel werd om tien uur in verband met de toen lopende persconferentie voor drie kwartier onderbroken. Vervolgens bereikte de koers een hoogste punt van f 35,20, maar met het oog op de ontstane verwarring haalde de commissaris voor de notering de koersen met bijbehorende transacties vanaf 11.27 uur door en onderbrak hij de handel in stukken Fokker tot nader order. Al met al had Fokker tot aan het tijdstip van onderbreking bijna 5,5 procent aan de koers toegevoegd op f 34,70. Voor het overige was de beurs prijshoudend gestemd. Wall Street was op recordhoogte gesloten en de dollar deed het in verband met toenemend optimisme over de Amerikaanse economie iets beter. De stemmingsindex algemeen steeg 0,9 punt tot 127,90. De internationale waarden, met uitzondering van KLM en Koninklijke Olie, deden er dubbeltjes bij. KLM verloor f 0,40 op 38,70 en Koninklijke Olie noteerde onveranderd f 143,70. Akzo steeg 70 cent naar f 151,10, terwijl het andere chemiefonds, DSM, het f 1,80 beter deed op f 111,80. Unilever voegde 20 cent aan de koers toe op f 186,70, terwijl Philips het drie dubbeltjes beter deed op f 37,90.

In de bank- en verzekeringswereld telde elk dubbeltje. ABN Amro, Aegon en Amev stegen elk 10 cent tot respectievelijk f 47,50, f 128,10 en f 58,30, terwijl ing f 0,30 bij de prijs deed op f 52,10.

De uitgevers lieten een verdeeld beeld zien. Elsevier noteerde 60 cent hoger op f 114, VNU was onveranderd op f 81,30 en Wolters Kluwer verloor een tien cent op f 72,70.

De haven- en transportsector zocht het over de hele linie in hoger sferen. Zo klom Nedlloyd f 1,50 tot f 64, steeg VOC f 0,30 tot f 44,80, toonde Pakhoed een winst van f 0,10 op f 48,90 en verhoogde Internatio de prijs met twee kwartjes tot f 62.

Voor het bier bestond nog steeds belangstelling. Vooruitlopend op de bekendmaking van de resultaten over het afgelopen jaar had de markt voor Heineken 80 cent meer over op f 170,20. De sterke drank daarentegen was minder gewild, want Bols moest genoegen nemen met een twee dubbeltjes lagere koers van f 46,80. Het voedingsfonds Wessanen deed het twee kwartjes beter op f 90,60.

Bij de industriële waarden zette Bührmann-Tetterode de koersstijging, ondanks het inzakken van het resultaat, voort met nog f 1,40 op f 44,70. Voor het overige zat er niet veel beweging in de noteringen.

GM Japanse markt op met agressieve relamecampagne

TOKYO - De Amerikaanse autofabrikant General Motors (GM) is in Japan een agressieve reclamecampagne begonnen. Een serie paginagrote advertenties in zeven vooraanstaande kranten moet Japanners ervan overtuigen dat Amerikaanse auto's niet onderdoen voor die van Japanse makelij.

De eerste van de reeks verscheen maandag. In de advertentie vergelijkt GM het brandstofverbruik van de eigen Cadillac Seville met die van Nissans Infiniti. Volgens de tekst van de advertentie is het verbruik van de twee modellen in de stad gelijk, maar moet de Infiniti het op de snelweg afleggen tegen de Seville. De advertentie is voor Japan zeer ongebruikelijk. Vergelijkende reclame wordt meestal verboden en is mede daarom zeldzaam.

Volgens marketing-directeur James Steinhagen van GM moet de advertentie een einde maken aan het aloude vooroordeel dat Amerikaanse wagens benzine slurpen. "Ze moeten zich eerst maar eens van de feiten vergewissen".

General Motors, dat vorig jaar een verlies leed van 4,5 miljard dollar, zal voor 1995 74.000 arbeiders ontslaan en 21 fabrieken sluiten. De autohandel stond centraal in de bittere woordenstrijd die de Verenigde Staten en Japan de afgelopen maanden voerden over de onevenwichtigheid op de bilaterale handelsbalans. Om daaraan een einde te maken reisde president Bush begin januari in gezelschap van de presidenten van de drie grootste auto[illegible] van zijn land naar Japan. [illegible] Bush [illegible] van het Japanse parlement, Yoshio Sakurauchi, olie op het vuur met de uitspraak dat Amerikaanse werknemers in doorsnee lui en ongeletterd zijn. Dat leidde in de VS tot een tegenreactie waarbij Amerikanen werden opgeroepen uitsluitend produkten van eigen makelij te kopen.

Dollar stabiel

AMSTERDAM - In de koers van de Amerikaanse dollar is woensdagmorgen nauwelijks verandering gekomen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,8655 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,8650 op dinsdag. In New York sloot de dollar dinsdag op f 1,8645.

Op de valutamarkt in Tokyo verkocht de Japanse Centrale Bank woensdag dollars om de koers te drukken. Deze actie had nauwelijks effect. De dollarkoers sloot zelfs 1,56 yen hoger op 131,50 yen. Dat was het gevolg van de dinsdag gepubliceerde gunstige cijfers over de Amerikaanse economie. Die gegevens waren op de Europese wisselmarkten al verwerkt.

De effectenbeurs in Tokyo sloot woensdag hoger. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 58,71 punten tot 21.1[illegible],42, een winst van [illegible] 3 procent. De omzet bedroeg 230 miljoen aandelen.

Op 28 februari is van ons heengegaan onze dierbare echtgenoot, vader en grootvader,

EMILIO CONFESOR SCOOP

zijn echtgenote: Daniela Scoop-Leito
zijn kinderen: Beatriz Scoop en Eric Doran
Ruben en Nellie Scoop-Demei
kleinkinderen: Tirzah en Aisha Doran
David en Marc Scoop

Wij zullen hem moeilijk kunnen vergeten.

De begrafenis vindt plaats op donderdag 5 maart na een heilige mis om 4 uur vanuit de kerk van Steenrijk naar de katholieke begraafplaats te Janwe. Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur in de kerk van Steenrijk.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 841656 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624600/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682544, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 08.00-11.00 uur. [illegible] tel.: 687787; Wijkgebouw Abaco tel.: 625712; [illegible] tel.: 616877, Mamayaweg tel.: 687808; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 10 maart: zuster Alberto, tel.: 374646.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147, pagebey 627-053 b.g.g. 601836.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642655; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieterse, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691836; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mathew, tel.: 648827 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672288, 648225 of 672888.

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 28 februari tot en met 1 maart 1992 na kantooruren heeft de heer D. Offerman, tel.: 628900 piepernummer 310-9712 dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575.
Punda
Del Pueblo, Sha. Caprileskade 7A, tel.: 612444/612655.

DIVERSEN

STEERING COMMITTEE
(Curaçao) 20.00 uur lezing - Sentro Montaña.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

PSALMO 23: Dios ta mi wardador nada lo faltami.
E ta pone mi drumi den lugar di yerba berde;
E ta hiba mi banda di awanan di sosiego.

Ku tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di mi querida esposa y nos Mama stima:

Catharina "Tinchi" Marchena Hernandez

Na nomber di su esposo: Osvaldo "Boeboe" Marchena
Juinan : Garrick, Maroushka, Junior.
Mama : Emilia Hernandez Erasmus
Rumanan : Olivia i Celestino Semeleer i jiunan
Diego i Anita Hernandez i jiunan
Hose Hernandez
Margarita i Raymundo Vrolijk i jiunan
Bita i Sandra Hernandez i jiunan
Filomena i Medardo Vrolijk i jiunan
Mario Hernandez
Roberto Hernandez
Roland i Miriam Hernandez i jiunan
Evelyne i Richard St. Jago i jiunan
Lucia i Nelson Croes i jiunan
Suegra : Vda. Enriqueta Marchena
Cuñanan i Swanan : Celia i George Alders i jiunan
Ethel Marchena
Jenny Maduro i jiunan
Lena Marchena i jiunan
Belen i Dolff Kock i jiunan
Eddy i Stella Marchena i jiunan
Anthony i Lydia Marchena i jiunan
Willy Marchena
Teresa i Ruben Garcia i jiunan
Tur Sobrino y Sobrinanan; Tanta y Omonan
i demas famia.: Marchena, Hernandez, Nunes, Semeleer, Erasmus, Vrolijk, Fun, Figaroa, Ponson, Croes, Fingal, Werner, Alders, Maduro, Kock, Geerman, Tromp, Garcia.

Aña di entiero lo worde anuncia despues.
Aruba, 3 Maart 1992.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Famianan di e defunta

Luszette Gerarda Clarinda
(mihó konosí komo Luusje)

ta gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a mustra nan simpatia na ora di morto i entiero di nan defuntu, tambe tur esnan ku a manda flor, krans i telegram. Dankí pa e sostén moral i konsuelo. Alabes ta partisipá ku lo tin 3 Santu Sakrifisio di misa na Misa di Zuid-Bonam djaweps 5, djasabra 7 maart 1992 pa 6.30'or di anochi i djadumingu 8 maart pa 8.30'or di anochi.

[redacted]

De Heer is mijn Herder
Mij zal niets ontbreken.

Met droefheid maken wij het overlijden bekend van onze lieve man, broer, zwager en oom

CARLITO FRANCISCO RUSMAN

In leven Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Mevrouw de Weduwe : Pansy Rusman-Riley
Broers en Zusters : Elisabeth Rusman
Annie Gruning-Rusman en kinderen
Clara Sequera-Rusman en kinderen
Dolf en Tica de Castro-Rusman
Reginald en Gisela Flemming-Roquesa en kinderen
Juan Francisco Flemming en kinderen
Maximo en Mari Flemming Vester en kinderen
[illegible]
Ronald Flemming en familie [illegible]
Tante : [illegible] en kinderen
Schoonbroers en -zusters : George en [illegible] Riley
[illegible]
[illegible]
Zijn Petekinderen : [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Raymond Riley en overige familie [illegible]
[illegible]

De teraardebestelling zal plaats vinden op vrijdag 6 maart 1992 [illegible] vanuit de kerk van Groot Kwartier naar de katholieke begraafplaats aan de Rodeweg.
Voor de teraardebestelling zal een Heilige Mis worden opgedragen.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur 's middags in de kerk van Groot Kwartier.
Gelieve géén rouwbeklag aan huis.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 690544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen altijd op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 695917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-16.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/15.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
[illegible] te bellen: 614002 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WEEKSOVG

TOERISTENSCHIP
08.00–17.00 uur 'Seabourn Spirit' (KCA).

ONGEDIERTE?
68 02 60

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel. 371900
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 18.00 uur

For rent for + 1 year
fully furnished 2 bedroom house at spanish water
Airco's - cable T.V. - Phone
Hotwater shower - Pier - Gardener
Phone: 671038

TE HUUR AANGEBODEN:
Volledig gemeubileerd
HUIS
te Soledad bij Jan Boes 15, 3 slaapkamers.
Voor inlichtingen:
Tel.: 673539
Tel.: 377650
Mw. Victoria

Gevraagd Oppashuis
voor Ned. echtpaar maand juli
Eventueel met autortij
Inl. 612984

Te Koop
PITBULL TERRIERS
10 weken oud, ingeënt en ontwormd.
Adres: Kaya John de Jongh 10

[illegible]
[illegible] 4 [illegible] 1,5 jaar op Curaçao
ZOEKT
[illegible] BAAN
[illegible] 51.
Tel. 617740
na 17.30 uur.

STUDIO CREATIVE SCREEN PRINTING
For all your designing and printing needs.
Santa Rosaweg 28
Tel.: 369033
Fax.: 371172

Te koop gevraagd perceel grond 800 à 1000 m²
evt. met bouwplan of woning tot f. 200.000,=
Brieven tot 14/3 '92 aan Radder, Plaza Hotel, Kamer 1205.

Te huur: Luxe vakantie appartementen met telefoon. Groot luxe vakantiehuis aan zee (Westpunt) + telefoon, 7 personen.
Inf. 602185 of 371612

Te koop gevraagd
Kavel grond op
Toni Koenchi - Semicok of Janwe
Reakties: Fam. Elzing/Sprock
p/a Dr. Lensweg 3
Tel. 376907

Te huur gevraagd door Ned. echtpaar zonder kinderen
Appartement of Kamer
met airco
evt. gebruik van auto
Van 15 nov. '92 tot 15 dec. '92
Brieven tot 14/3 '92 aan Radder, Plaza Hotel, Kamer 1209.

For Rent
One room furnished apartment for one person
all inlcuded + airco available immediately
fl. 600,= a month
Tel. 612765

Te Koop
Raszuivere gestroomde Hollandse Herdershonden pups
met stamboom.
10 weken oud, ingeënt en ontwormd.
Prijs: fl. 750,=
Adres: Kaya John de Jongh 10

Kapsalon in Bonaire heeft plaats voor een
GEDIPLOMEERDE KAPSTER
met ervaring
Vereisten:
1) Ongehuwd zonder kinderen.
2) Goed Nederlands, Engels, Spaans kunnen spreken.
3) Zeer vlot, vriendelijk en veel verantwoordelijkheid kunnen dragen.
Sollicitaties voorzien van copiën van diploma's, pasfoto's dienen gericht te worden aan Mevr. C. de Jong.
Postbus 3254, Curaçao.

Gaat in maart van start onder leiding van een gediplomeerd diëtiste.
Naast gewichtsverlies is het doel ook het aanleren van gezonde eetgewoontes om het gewicht te handhaven. Voor meer informatie:
tel. 373582 van 08.30 - 12.00 / 14.00 - 17.00

T.k.a. Bedstel 100,=, Volautom. wasmachine G.E. 350,=, 2x Tienerkamerset à 125,=, Schommelstoel 50,=, Ovale tafel 35,=, T.V. stoel 175,=, Wandmeubel 450,=, tafeltje 35,=, bijzettafel 25,=, Bed + kasten, kompleet 450,=, Fiets merk Batavus 5 versn. 200,=, Nintendo 150,=, Fans 10,=, Bverlichting staande + hanglamp 25,= + 35,=, klokken à 7,50, kleren kast 35,=, wandlamp 25,=, groot aquarium + toebehoren 75,=.
Tel. 675109, Popo # 3.

HENLEY
The Management College

Curaçao, Pietermaai 86
Aruba, Arendstraat 9

Henley, The Management College in the U.K. is one of the world's leading business schools. We have been helping managers for years to develop their skills, knowledge and practical experience, which together form the basis for competent, confident management.

In combination with Buro Arends, praktijkopleidingen and Ibucon TopTraining, we can now offer you our proven "distance learning" programe which combine theory with locally organized workshops and practical experience in your day-to-day work.

This program will not only give you an internationally recognized BBA (Bachelor of Business Administration) or MBA (Master of Business Administration) degree, but a "Henley" degree, which is an entrance qualification for many university/post-graduate courses in most countries in Europe and in the U.S.A.

For more information:
In Curaçao call tel. 612409; fax: 656370.
In Aruba call tel. 23515; fax: 38463

"Management cannot be taught, but it can be learned."

Computerinstituut Futura.
Computercursussen:
* Basiscursus computergebruik Naf. 275,=
* WordPerfect voor gevorderden Naf. 300,=
Gratis inschrijving en lesmateriaal.
Kaya Kokolishi 63, Tel. 376134, 613246
Inschrijving van 6-8 uur

Riant huis te koop centraal gelegen.
Goed voor o.a. pension.
Tel.: 623233
tussen 8 - 5.
Na 6.00 uur
tel: 657313

Gevraagd om in Schoonheidssalon te assisteren:
* Schoonheidsspecialiste
* Assistente voor licht administratieve werkzaamheden liefst met pedicure/manicure diploma.
Inlichtingen tel. 371638 na 7 uur 's avonds.

LEER ENGELS BIJ LEM
Aanvang 5 maart 6.30 - 7.30 uur
Beginners en gevorderden
Inschrijfgeld fl. 15,=, Boek fl. 20,=,
Lesgeld fl. 30,=
LEM PUNDA: bel tussen 5-8 uur
tel. 612640

TE KOOP
LUXE PERSONEN WAGEN
Merk: FORD - TAURUS
Bouwjaar: 1987 - Vraagprijs: NAF. 16.000,-
Inlichtingen tussen 08.00 en 14.00 uur op telefoon 623310 - toestel 287.

Stichting Reiki Stilte Centrum
organiseert voor alle 2e graade Reiki studenten een
HEALING CIRKEL
Casa Blanca, Corriweg 12, 20.00 uur
Donderdag 5 maart a.s. NAf. 10,-
Informatie: Tel. 640912.

TE KOOP IN NEDERLAND
Grote Belt 169, Hoofddorp
Royale eengezinswoning, gelegen aan de waterpartij.

Centraal gelegen nabij diverse uitvalswegen, winkels en scholen bieden wij u deze ruime eengezinswoning te koop aan. De woning is prima onderhouden, goed geïsoleerd en is o.m. geheel v.v. dubbele beglazing. De zonnige achtertuin op het westen is gelegen aan een waterpartij.

Bijzonderheden:

O.g.-belasting:	f. 558,00 per jaar
Energiekosten:	f. 208,00 per maand
Bouwjaar:	1981
Kadastraal:	gemeente: Haarlemmermeer; sektie: AD; nummer: 1818; groot: 1,34 are

De indeling is als volgt:
Begane grond: entree, hal, toilet, een ruime tuingerichte woonkamer en een moderne semi-open keuken, inclusief inbouwapparatuur, te weten: een kookplaat, wasemkap, koelkast, oven en een vaatwasser. De gehele begane grond is v.v. een lichte parketvloer.
1e verdieping: overloop, 3 flinke slaapkamers, waarvan 2 v.v. een dakkapel, een badkamer met ligbad, aparte douche, een dubbele vaste wastafel en een 2e toilet.
2e verdieping: overloop, bergruimte, aparte wasruimte met wasmachine- en drogeraansluiting en een 4e slaapkamer met vaste wastafel.
In de voortuin bevindt zich de stenen berging.

Afmetingen:

Woonkamer	5,50 x 5,20 m
Keuken	3,50 x 2,75 m
Slaapkamer 1	3,15/2,63 x 4,60 m
Slaapkamer 2	2,65 x 3,81 m
Slaapkamer 3	2,15 x 2,50 m
Slaapkamer 4	2,95 x 3,50 m

Alle maten bij circa.

Vraagprijs: f. 207.500,= k.k.
Oplevering: in overleg.
Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met drs. P. Thot
Telefoonnummer kantoor: 612864
Telefoonnummer thuis: 369141.

REKTIFIKASHON!
MAESTRO DI BVO
ATENSHON:
Prueba Kurso I
Sekshon Papiamentu ta partisipa [illegible] ortografia ta tuma lug[illegible]
Andrea College i Nilda Pinto School.
Fecha i orario ta keda mantené:
9 i 11 di mart 1992.
3:30 - 5:30 p.m.
Pa mas informashon por yama Seda di Papiamentu, telefon 616471 of 616474.

SUPER-GEMAKKELIJK!
Eén oplos-tablet... Bloo helpt Uw toilet SCHOON EN FRIS te houden!
Bloo
verkrijgbaar: Blue Spruce, Fresh Evergreen en Lavender

WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Bentaweg 13 - Tel.: 673792 - 674224
- T.V., video, platenspeler, defect geen probleem.
- Antenne installatie of reparatie geen probleem.
- Voor verhuren van alle electronische apparatuur geen probleem.
- Voor het omzetten van video bandjes naar alle systemen geen probleem.
- Voor aanschaf van een nieuw apparaat geen probleem.
- Voor technisch advies, geen probleem.
- En niet te vergeten in onze verkoopafdeling bieden wij U thans alle soorten kadootjes, praktische apparaten voor Uw huishouding en nog veel meer.
- Bij WILLY'S SALES & SERVICE komt U altijd terecht. Snel in service en laag in prijs.

aquamassage

Aquamassage: een prikkelend[illegible]
Rene en Debbie Maduro introduceren nieuwste [illegible]
WILLEMSTAD - Vandaag word bij 'Me First' een nieuwe machine [illegible] [redacted]
Bij 'Me First' [illegible]

Volledig ontspannende massage [illegible]
Helpt [illegible] stress [illegible]
Aquamassage zonder dat u nat wordt.
Begoniaweg 11, telefoon 377198
ME FIRST!

[illegible] Gourmet [illegible]
Cas Coraweg 51A, Tel. 373437 / 373322
Open non-stop 9 - 7
Grootste variëteit Gourmet-artikelen op het eiland.
Meest concurerende prijzen.
Pas ontvangen!
Vers gemalen Parmesan
Mascarpone [illegible]
Provolone picant
[illegible]
Italiaanse [illegible]
Salami [illegible]
Salami [illegible]
Salami Salsiccia piccante
Salami Cacciatori
Kom langs wij verwachten u!
BASKET OCCASIONS THE BASKET SPECIALIST

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 4A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax: 656721.

HUURHUIZEN GEVRAAGD
Mocht u van plan zijn uw huis te verhuren, dan kan Realco N.V. veel voor u betekenen.
Wij verzorgen - uiteraard kosteloos - uw gehele huurtransactie. Vanaf het vinden van een geschikte huurder tot het opstellen van de huurovereenkomst.
Voor onze relaties zijn wij op zoek naar huurhuizen in alle prijsklassen.
Bent u geïnteresseerd of wilt u informatie? Bel dan naar ons kantoor, tel.: 656225.

— aangeboden participatie/deelname in projekt t.b.v. [illegible] kennis van de branch niet direkt noodzakelijk, goede prognoses, onnodig zonder [illegible] te reageren.
— kantoorruimte gezocht: ± 50 m2, eventueel gedeeltelijk ingericht en gestoffeerd.
— personeel gevraagd: administratieve medewerker/vertegenwoordiger, administrateur/bode-incassoloper / medewerker verzekeringen (bij voorkeur Ass. B) / promotiemedewerkers (vrouwelijk).
— [illegible]: start 4 maart a.s. 19.00 [illegible], lesgeld f.395,-. Vervolgcursus [illegible] f.300,- [illegible] dagen Maandag + Woensdag (2x per week) [illegible] Santos K-2 [illegible] op [illegible] uiterlijk inschrijven?
[illegible] P.O. Box 4415 / [illegible]
[illegible] / 684829